****

**A/61/****10**

**оригинал:** **английский**

**дата:** **15 декабря 2020 г.**

**Ассамблеи государств – членов ВОИС**

**Шестьдесят первая серия заседаний   
Женева, 21–25 сентября 2020 г.**

### отчет

*принят Ассамблеями*

### СОДЕРЖАНИЕ

Пункты

ВВЕДЕНИЕ 1–5

### ПУНКТЫ СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ОТКРЫТИЕ СЕССИй

Пункт 1: ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ 6– 8

Пункт 2: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ 9–10

Пункт 3: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ 11–17

Пункт 4: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА  
АССАМБЛЕЯМ ВОИС 18–19

Пункт 5: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ 20–21

### РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Пункт 6: ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ 22–35

Пункт 7: ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ 36

Пункт 8: СОЗЫВ ВНЕОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ В 2021 Г. 37–79

Пункт 9: ПРОЕКТЫ ПОВЕСТОК ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2021 Г. 80

### ВОПРОСЫ КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ, БЮДЖЕТА И НАДЗОРА

Пункт 10: ОТЧЕТЫ ПО ВОПРОСАМ АУДИТА И НАДЗОРА 81–94

Пункт 11: ОТЧЕТ О РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ (КПБ) 95–108

### АССАМБЛЕИ, ДОГОВОРЫ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Пункт 12: ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ,   
ВКЛЮЧАЯ ДОМЕННЫЕ ИМЕНА 109

Пункт 13: МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА 110

Пункт 14: ГААГСКАЯ СИСТЕМА 111

Пункт 15: АССАМБЛЕЯ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА 112

Пункт 16: МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА   
СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ   
ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ  
 ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ   
ПРОИЗВЕДЕНИЯМ (МДС) 113

Пункт 17: ПЕКИНСКИЙ ДОГОВОР ПО АУДИОВИЗУАЛЬНЫМ   
ИСПОЛНЕНИЯМ (BTAP) 114

### КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

Пункт 18: ОТЧЕТЫ ПО КАДРОВЫМ ВОПРОСАМ 115

Пункт 19: НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ   
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АПЕЛЛЯЦИОННОГО   
СОВЕТА ВОИС (АСВОИС) 116

Пункт 20: ПОВТОРНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ В ПОРЯДКЕ   
ИСКЛЮЧЕНИЯ ПОМОЩНИКОВ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ   
ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА 117

### ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

Пункт 21: ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА 118–119

Пункт 22: ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ 120–142

## введение

1. В настоящем Общем отчете зафиксированы решения следующих 22 Ассамблей и других органов государств-членов:

(1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, пятьдесят третья (29-я внеочередная) сессия;

(2) Конференции ВОИС, сорок первая (17-я внеочередная) сессия;

(3) Координационного комитета ВОИС, семьдесят восьмая (51-я очередная) сессия;

(4) Ассамблеи Парижского союза, пятьдесят шестая (32-я внеочередная) сессия;

(5) Исполнительного комитета Парижского союза, шестидесятая (56-я очередная) сессия;

(6) Ассамблеи Бернского союза, пятидесятая (26-я внеочередная) сессия;

(7) Исполнительного комитета Бернского союза, шестьдесят шестая   
(51-я очередная) сессия;

(8) Ассамблеи Мадридского союза, пятьдесят четвертая (31-я внеочередная) сессия;

(9) Ассамблеи Гаагского союза, сороковая (18-я внеочередная) сессия;

(10) Ассамблеи Ниццкого союза, сороковая (16-я внеочередная) сессия;

(11) Ассамблеи Лиссабонского союза, тридцать седьмая (14-я внеочередная) сессия;

(12) Ассамблеи Локарнского союза, сороковая (17-я внеочередная) сессия;

(13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], сорок первая (19-я внеочередная) сессия;

(14) Ассамблеи Союза PCT [Договор о патентной кооперации], пятьдесят вторая (30-я внеочередная) сессия;

(15) Ассамблеи Будапештского союза, тридцать седьмая (17-я внеочередная) сессия;

(16) Ассамблеи Венского союза, тридцать третья (15-я внеочередная) сессия;

(17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], двадцатая   
(11-я внеочередная) сессия;

(18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам], двадцатая (11-я внеочередная) сессия;

(19) Ассамблеи PLT [Договор о патентном праве], девятнадцатая   
(11-я внеочередная) сессия;

(20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурский договор о законах по товарным знакам], тринадцатая (7-я внеочередная) сессия;

(21) Ассамблеи Марракешского договора [Марракешский договор об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям], пятая (5-я очередная) сессия;

(22) Ассамблеи ПДАИ [Пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям]  
(1-я очередная) сессия, –

заседавших в Женеве, на которых состоялись обсуждения и были приняты решения в ходе совместных заседаний двух или нескольких из указанных Ассамблей и других органов (далее, соответственно, «совместное(ые) заседание(я)» и «Ассамблеи государств-членов»).

1. Помимо настоящего Общего отчета также подготовлены отдельные отчеты о сессиях Генеральной Ассамблеи ВОИС (WO/GA/53/9), Координационного комитета ВОИС (WO/CC/78/5), Ассамблеи Парижского союза (P/A/56/2), Ассамблеи Мадридского союза (MM/A/54/2), Ассамблеи Гаагского союза (H/A/40/2) и Ассамблеи Марракешского договора (MVT/A/4/2) и Ассамблеи Пекинского договора (BTAP/A/3). Кроме того, были также составлены сводные отчеты о сессиях других органов, а именно: Конференции ВОИС (WO/CF/41/1), Исполнительного комитета Парижского союза (P/EC/60/1), Ассамблеи Бернского союза (B/A/49/1), Исполнительного комитета Бернского союза (B/EC/66/1), Ассамблеи Ниццкого союза (N/A/40/1), Ассамблеи Лиссабонского союза (LI/A/37/1), Ассамблеи Локарнского союза  (LO/A/40/1), Ассамблеи Союза МПК (IPC/A/42/1), Ассамблеи Союза РСТ (PCT/A/52/1), Ассамблеи Будапештского союза  (BP/A/37/1), Ассамблеи Венского союза  (VA/A/33/1), Ассамблеи Договора ВОИС по авторскому праву (WCT/A/19/1), Ассамблеи Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам (WPPT/A/19/1), Ассамблеи Договора о патентном праве (PLT/A/18/1) и Ассамблеи Сингапурского договора (STLT/A/13/1).
2. Список членов и наблюдателей Ассамблей по состоянию на 21 сентября 2020 г., содержится в документе A/61/INF/1 Rev.
3. Заседания, на которых рассматривались следующие пункты повестки дня   
   (документ A/61/1), проходили под председательством следующих лиц:

| Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 12, 21 и 22 | Посол Омар Знибер (Марокко), Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС |
| --- | --- |
| Пункты 7, 9, 18, 19 и 20 | Посол Жужанна Хорват (Венгрия), Председатель Координационного комитета ВОИС |
| Пункт 13 | г-н Филипп Кадре (Франция), заместитель Председателя Ассамблеи Мадридского союза |
| Пункт 14 | г-н Джен Уолтер (Соединенное Королевство), заместитель Председателя Ассамблеи Гаагского союза |
| Пункт 15 | г-н Абдулазиз Мохаммед Альсвалям (Саудовская Аравия), Председатель Ассамблеи Парижского союза |
| Пункт 16 | г-н Сантьяго Севальос (Эквадор), Председатель Ассамблеи Марракешского договора |
| Пункт 17 | г-н Янь Сяохун (Китай), Председатель Ассамблеи Пекинского договора |

1. Повестка дня в том виде, в каком она была принята, список список участников будут опубликованы соответственно в документах A/61/1, А/61/2 и A/58/INF/5.

### ПУНКТ 1 сводной повестки дня

### открытие сессий

1. Шестьдесят первая серия заседаний Ассамблей была созвана Генеральным директором ВОИС, г-ном Фрэнсисом Гарри.
2. Сессии были открыты на совместном заседании всех 22 Ассамблеи и других соответствующих органов послом Омаром Знибером (Марокко), Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС.
3. Председатель выступил со следующим заявлением:

«Г-н Фрэнсис Гарри,

Г-н Дарен Танг,

Ваши Превосходительства,

Дамы и господа,

Главы делегаций,

Дорогие коллеги,

Сотрудники Секретариата,

Имею честь объявить об открытии шестьдесят первой серии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС и приветствовать всех, кто находится здесь, а также всех тех, кто следит за заседанием в дистанционном режиме.

Я был избран на пост Председателя Генеральной Ассамблеи год назад и хотел бы воспользоваться настоящей возможностью для того, чтобы вновь выразить признательность всем государствам-членам за то доверие, которое они оказали Королевству Марокко. Мы стали первым арабским государством и вторым африканским государством, удостоившимся такой чести за весь период существования ВОИС. Я также хотел бы сказать, что мы стремились взять на себя эту роль для того, чтобы внести свой вклад в укрепление многосторонних усилий, поскольку мы убеждены, что многосторонняя работа имеет ключевое значение для марокканской дипломатии как с точки зрения разработки политики, так и с точки зрения ее реализации. Это – самый лучший способ решения проблем в социальной сфере и в сфере охраны здоровья, а также тех вопросов научного характера, с которыми мы сталкиваемся; именно они занимают основное место в работе этой Организации.

Ваши Превосходительства, дамы и господа, эта серия заседаний открывается в беспрецедентных условиях, вызванных пандемией COVID-19, но государства-члены продемонстрировали решимость продолжать работу в максимально интенсивном режиме, с тем чтобы основные заседания и органы нашей Организации и впредь приносили успешные результаты. Мы прекрасно осознаем растущую важность этой Организации, которая находится на переднем крае событий в области науки, культуры и экономики.

Благодаря нашей общей решимости работать над преодолением последствий текущего кризиса в сфере здравоохранения и вести поиск новаторских решений мы смогли успешно провести выборы; этот процесс проходил под руководством Постоянного представителя Франции в Женеве, который являлся Председателем Координационного комитета ВОИС. В результате этого был избран новый Генеральный директор. Работа КПБ также принесла положительные результаты под весьма успешным руководством Постоянного представителя Туниса, выполнявшего обязанности Председателя. Сегодня я хотел бы вновь заявить о нашей решимости провести Генеральную Ассамблею в соответствии с графиком, согласованным в течение последних нескольких месяцев.

Обсуждается вопрос о проведении в первые месяцы предстоящего года внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, что свидетельствует о приверженности государств-членов ведению конструктивного диалога. Государства-члены хотели бы использовать все имеющиеся у них возможности для того, чтобы Организация продолжала реализацию своей программы работы и занималась решением ряда сохраняющихся вопросов, которым государства-члены придают важное значение. Проведение этой серии заседаний стало возможным благодаря активным усилиям государств-членов, координаторов, региональных групп, Генерального директора и его команды, а также Секретариата, которые предпринимали неустанные усилия по подготовке к работе Ассамблей. Я хотел бы поблагодарить их всех за проделанную ими работу и конструктивный вклад, которые позволили нам выработать сбалансированную повестку дня. Поскольку она учитывает интересы всех региональных групп, я убежден в том, что это поможет нам успешно провести нынешние Ассамблеи. Я хотел бы предложить всем участникам проявить максимальную гибкость, особенно с учетом тех беспрецедентных обстоятельств, в которых мы оказались. Разумеется, первоочередное значение как для меня лично, так и для Секретариата имеют здоровье и безопасность всех. Были предприняты все необходимые шаги для выполнения установленных требований по обеспечению здоровья и безопасности. Власти Швейцарии позаботились о том, чтобы мы выполняли все требования, касающиеся социального дистанцирования, ношения масок и представления информации о любых симптомах. В надлежащие сроки Секретариат сделает объявление, касающееся всех предусмотренных мер. Успех нашей работы зависит от сотрудничества между нами; важно предпринять все возможные усилия для того, чтобы обеспечить всеобщее здоровье и безопасность.

В этом году период проведения Ассамблей совпал с завершением второго срока полномочий Генерального директора Фрэнсиса Гарри. В течение последних 12 лет он предпринимал неустанные усилия на посту руководителя этой Организации, и нынешний момент является кульминацией его многолетней работы.

Мы также хотели бы поздравить избранного Генерального директора г-на Дарена Танга и пожелать ему всяческих успехов на его посту.

Я хотел бы также выразить соболезнования всем семьям и сотрудникам Секретариата, которые могли пострадать от коронавируса. Предлагаю вам соблюсти минуту молчания.

Благодарю вас».

### ПУНКТ 2 сводной повестки дня

### принятие повестки дня

1. Обсуждения проходили на основе документа A/61/1 Prov.2.
2. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли повестку дня в том виде, в каком она предложена в документе A/61/1 Prov.2 (далее в этом документе — «сводная повестка дня»).

### ПУНКТ 3 сводной повестки дня

### выборы должностных лиц

1. Обсуждения проходили на основе документа A/61/INF/1 Rev.
2. Внося на рассмотрение данный пункт повестки дня, Юрисконсульт объявил, что в числе должностных лиц предстоит избрать только председателей и их двух заместителей соответственно для Координационного комитета ВОИС, Исполнительного комитета Парижского союза, Исполнительного комитета Бернского союза и Ассамблеи Пекинского договора по аудиовизуальным исполнениям. Он напомнил, что в соответствии с правилом 3(2)(а) Специальных правил процедуры Координационного комитета ВОИС в текущем году в случае должностных лиц Координационного комитета ВОИС Председатель и второй заместитель Председателя должны быть избраны из числа делегатов, представляющих обычных членов Исполнительного комитета Парижского союза, а первый заместитель Председателя – из числа делегатов, представляющих обычных членов Исполнительного комитета Бернского союза. Юрисконсульт также объявил, что Ассамблея Пекинского договора проведет свою инаугурационную сессию в результате вступления в силу Пекинского договора 28 апреля 2020 г. Поскольку Генеральная Ассамблея ВОИС, а также другие Ассамблеи государств-членов ВОИС проводят внеочередные сессии в 2020 г., председательствующие на них должностные лица выполняют свои функции в течение второго года соответствующего срока полномочий. Чтобы должностные лица Ассамблеи Пекинского договора могли избираться в соответствии с тем же циклом, который предусмотрен для других Ассамблей, в Правилах процедуры, предложенных для принятия Ассамблеей Пекинского договора, предусматривается, что на инаугурационной сессии Председатель и заместители Председателя Ассамблеи Пекинского договора в порядке исключения избираются сроком на один год до следующей очередной сессии в 2021 году, но не включая ее. С 2021 года и в дальнейшем срок полномочий Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи Пекинского договора будет составлять два года, таким образом, выборы должностных лиц Ассамблеи Пекинского договора будут проходить в полном соответствии с циклом выборов в других органах ВОИС. Юрисконсульт отметил, что, как обычно, должностные лица Координационного комитета ВОИС, Исполнительного комитета Парижского союза и Исполнительного комитета Бернского союза назначаются на один год. Затем он объявил, что по итогам неофициальных консультаций между координаторами групп и до проведения дополнительных консультаций между делегациями по оставшимся вакантным должностям достигнут консенсус в отношении избрания следующих должностных лиц: Председателя и двух заместителей Председателя Координационного комитета ВОИС, Председателя Исполнительного комитета Бернского союза, а также Председателя и первого заместителя Председателя Ассамблеи Пекинского договора. Юрисконсульт призвал делегации продолжить консультации по кандидатурам на все еще незаполненные должности и, исходя из этого, предложил вернуться к этому вопросу позднее.
3. Высказываясь по данному пункту повестки дня, Председатель сказал, что, как указал Юрисконсульт, делегации пришли к консенсусу в отношении озвученных им кандидатур. Отметив, что, хотя для заполнения оставшихся вакантных должностей должностных лиц нужны дополнительные кандидатуры и консультации, Председатель предложил государствам-членам одобрить те кандидатуры, по которым достигнут консенсус. Ввиду этого он попросил делегации на данном этапе продолжить консультации по оставшимся кандидатурам и соответствующим образом проинформировать Юрисконсульта.
4. Ввиду отсутствия возражений Председатель утвердил кандидатуры избранных должностных лиц и предложил вернуться к данному пункту повестки дня позднее.
5. Возвращаясь к данному пункту повестки дня, Юрисконсульт подтвердил, что государства-члены достигли консенсуса в отношении избрания Председателя Исполнительного комитета Парижского союза.
6. Были избраны следующие должностные лица:

Координационный комитет ВОИС

Председатель: г-жа Жужанна Хорват (Венгрия)

Заместитель Председателя: г-н Альфредо Суэскум (Панама)

Заместить Председателя: г-жа Мерси Каинобвишо (Уганда)

Исполнительный комитет Парижского союза

Председатель: г-н Мартин Корреа (Чили)

Исполнительный комитет Бернского союза

Председатель: г-жа Амина Смаила (Нигерия)

Ассамблея Пекинского договора

Председатель: г-н Янь Сяохун (Китай)

Заместитель Председателя: г-жа Диана Хазбун (Сальвадор).

1. Список должностных лиц всех Ассамблей и других органов содержится в   
   документе A/61/INF/2.

### ПУНКТ 4 сводной повестки дня

### доклад генерального директора ассамблеям воис

1. Генеральный директор выступил со следующим заявлением:

«Ваше Превосходительство посол Омар Знибер, Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС,

Г-н Дарен Танг, избранный Генеральный директор,

Ваши Превосходительства постоянные представители и послы,

Уважаемые делегаты,

С большим удовольствием присоединяюсь к Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС и тепло приветствую все делегации на сессиях Ассамблей 2020 года, которые проходят в сложных и необычных условиях пандемии COVID-19.

Я хотел бы выразить благодарность всем делегатам, которые нашли возможность физически присутствовать на заседании, за то, что они здесь; я также благодарю всех тех, кто подключен к заседанию в дистанционном режиме в различных странах мира, за их внимание.

Я очень рад, что по случаю открытия Ассамблей к нам присоединился избранный Генеральный директор г-н Дарен Танг. Как вам всем известно, Дарен Танг вступает в должность Генерального директора на следующей неделе, посвятив те несколько месяцев, которые прошли с момента его назначения на эту должность в мае, целеустремленной подготовке к выполнению своих будущих обязанностей. Я желаю ему всяческих успехов в его работе и выражаю уверенность в том, что под его руководством Организации удастся добиться выдающихся успехов и достичь прогресса по всем направлениям.

Я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи послу Омару Зниберу за его пристальное внимание к Организации и за проделанную им в течение прошедших 12 месяцев большую работу по руководству многочисленными заседаниями и консультациями, направленными на то, чтобы обеспечить проведение этих Ассамблей и сделать максимум возможного с учетом ограничений и сложностей, связанных с пандемией COVID-19.

Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить слагающего свои полномочия Председателя Координационного комитета ВОИС посла Франции Франсуа Ривассо и выразить ему признательность за успешное руководство процессом назначения нового Генерального директора. Я также благодарю многих председателей других органов, комитетов и рабочих групп Организации за проделанную ими огромную работу и самоотверженный труд на благо Организации.

Теперь позвольте мне перейти к вопросам, касающимся нынешних Ассамблей. Поскольку через десять дней я должен буду покинуть свою должность, я хотел бы сказать несколько слов о прогрессе, достигнутом Организацией за прошедшие 12 лет. Затем я кратко остановлюсь на последствиях пандемии COVID-19 для работы Организации, а после этого позвольте мне поделиться с вами некоторыми соображениями более общего характера.

Если говорить о прошедших 12 годах, то должен сказать, что в своей жизни я постоянно сталкиваюсь с ситуациями, когда уже перед самым окончанием срока моих полномочий на той или иной работе я впервые ощущаю, что наконец-то достиг того уровня, который позволяет мне за нее взяться. Разумеется, это не очень хорошие новости для моих работодателей. Несмотря на это неудобство, последние 12 лет стали для Организации периодом успеха и процветания. Я подготовил весьма подробный письменный доклад обо всех событиях, происходивших в Организации; свой экземпляр вы можете взять у входа в зал заседаний. Не буду сейчас вдаваться в подробности, а лишь скажу, что, как мне кажется, все заинтересованные стороны, а также все те, кто вносит свой вклад в деятельность Организации, и в первую очередь – государства-члены, должны остаться довольны тем прогрессом, которого смогла добиться Организация благодаря их коллективным усилиям.

Прошедший период стал периодом роста и подъема, охарактеризовать которые можно при помощи ряда различных показателей. Глобальные системы ИС Организации расширили свой географический охват, а круг пользователей их услуг по всему миру ощутимо увеличился. Мы стали свидетелями беспрецедентного роста числа участников договоров, административные функции которых выполняет Организация: к ним присоединилось более 400 новых участников, большинство из которых приходится на развивающиеся и наименее развитые страны. Были заключены и вступили в силу два новых договора: Пекинский договор и Марракешский договор. Третий договор, а именно Лиссабонское соглашение, был существенно переработан, а новый Акт, отражающий результаты этой переработки (Женевский акт) также вступил в силу.

Финансовое положение Организации находится на высоте: постоянный профицит позволил Организации не иметь задолженностей, а также добиться такого роста чистых активов (в настоящее время они составляют более 364 млн шв. франков), который превышал целевой показатель, установленный государствами-членами. Этого удалось добиться без повышения пошлин, взимаемых в рамках Глобальных систем ИС, которые являются источником доходов Организации.

Фактору развития удалось придать магистральное значение в работе Организации, а Повестка дня в области развития прошла путь от комплекса рекомендаций до их конкретной реализации во многих областях. Мы создали несколько успешных государственно-частных партнерств, которые различными способами вносят вклад в достижение целей в области устойчивого развития.

В нашем арсенале появились новые программы и услуги, включая платформы, базы данных и услуги на основе ИТ, которые нашли положительный отклик во всем мире, а также экономический анализ, Глобальный инновационный индекс, статистический анализ и анализ данных.

Мы обновили комплекс зданий ВОИС, введя в строй два больших новых здания, которые были построены своевременно и без выхода за рамки предусмотренного бюджета.

Кроме того, Организация прошла через этап цифровой трансформации: все услуги, оказываемые внешним пользователям, предоставляются в рамках электронных платформ, а все административные и управленческие процессы переведены в цифровой формат.

Как всем известно, 2020 год стал для всего мира очень сложным; пандемия COVID‑19 причинила многим людям большие страдания, а также повлекла за собой экономическую и социальную дезорганизацию. Если говорить о ВОИС, то пока негативные последствия были относительно невелики по своим масштабам. Благодаря цифровой трансформации и механизмам удаленной работы Глобальные услуги в области ИС в период самых жестких карантинных ограничений продолжали функционировать почти в максимальном объеме. Негативные последствия коснулись работы комитетов, занимающихся нормотворческой деятельностью (и заседаний в целом), а также сферы сотрудничества в целях развития, на которых очевидным образом сказались ограничения на поездки и меры социального дистанцирования. Мои коллеги предпринимали активные усилия в целях поддержания связей с государствами-членами во всем мире в целях уменьшения масштабов таких негативных последствий. Тем не менее масштабы текущей деятельности в этих областях неизбежно сократились.

Если же говорить о финансовом состоянии Организации, то оно, напротив, пока не пострадало. За первые восемь месяцев 2020 года был достигнут существенный профицит. Он стал результатом эффективной деятельности наших Глобальных систем ИС, которым удалось сохранить высокий уровень динамизма в своей работе: в рамках системы РСТ, которая является для нас основным источником поступлений, спрос на услуги увеличился, а в рамках других систем серьезные негативные тенденции в этом плане пока не проявились. Хотя нам и известно о том, что последствия экономического спада для системы РСТ в большинстве случаев проявляются с задержкой, поскольку количество международных заявок по процедуре РСТ, как правило, отражает масштабы активности на национальном уровне за год до этого, сравнительно высокие результаты и хорошая динамика в этой области в определенной степени являются для нас приятным сюрпризом.

Хотя мы и осознаем тот факт, что понимание тенденций в области спроса на услуги наших Глобальных систем ИС в течение предстоящих месяцев и лет, вне всякого сомнения, будет иметь основополагающее значение с точки зрения планирования, составления бюджета и управления, попытка объяснить, что же именно происходит в настоящее время, имела бы спекулятивный характер. Мы поддерживаем тесные контакты со странами, из которых поступает большое количество заявок. На данный момент ситуация в этих странах в чем-то похожа на нашу собственную ситуацию. Мы исходим из нескольких возможных факторов, способных дать ключ к пониманию происходящего, хотя, как я уже сказал, на данном этапе все это носит характер предположений.

Один из факторов, которые необходимо иметь в виду, связан с тем, что на протяжении последних десяти лет темпы роста количества заявок в области ИС неизменно опережали темпы роста мировой экономики в целом. Поэтому, возможно, и не удивительно, что они уступают мировой экономике по темпам сокращения в результате спада, что отражает общий экономический и политический упор на технологии в качестве источника конкурентных преимуществ и движущей силы роста. Не исключено, что свою роль в данном контексте играет и изменение географии основных источников международных заявок на регистрацию объектов ИС. В общем числе заявок растет сравнительная доля стран Азии: в настоящее время на них приходится более 50% от общего количества заявок по процедуре РСТ. Предварительные данные о числе заявок по процедуре РСТ из Китая в 2020 году свидетельствуют о том, что в течение первых шести месяцев 2020 года оно резко увеличилось; при этом следует иметь в виду, что речь идет о стране, которая и до этого была на первом месте по числу заявок по процедуре РСТ.

Несмотря на относительно хорошие показатели, достигнутые в 2020 г., нам, безусловно, следует сохранять бдительность. Трудно представить себе, чтобы Организация смогла пройти через 2021 г. совсем без потерь, однако следует сказать, что ее финансовое положение достаточно благоприятно, чтобы она смогла выдержать этот шторм.

Если говорить о влиянии пандемии Covid-19 на организацию управления ВОИС и ее стратегию, мы видим, что удаленная работа оказалась хорошим решением и что в будущем она, по всей вероятности, станет постоянной составляющей нашей работы с кадрами. Восемьдесят процентов из почти тысячи сотрудников, вернувшихся к работе, выбрали вариант удаленной работы, который позволяет им в процессе плавной реинтеграции в рабочие процессы работать в дистанционном режиме в течение трех из пяти дней в неделю. Если это действительно окажется частью новой реальности, то в систему управления и политику Организации потребуется внести множество изменений.

Если говорить о ходе выполнения нашей программы, то затяжной характер этого кризиса требует, на мой взгляд, переосмысления государствами-членами практики проведения совещаний. Это может потребовать инвестиций в создание более совершенных виртуальных платформ, большего внимания к подготовке и обсуждению вопросов перед совещаниями, а в конечном счете – также изменения некоторых процедур. Здесь мы видели определенное сопротивление, но все-таки нам необходимо ясно представить, сколько времени может пройти, прежде чем ограничения на поездки и национальные меры в области здравоохранения будут смягчены до такой степени, чтобы представители всех регионов мира могли без ограничений приезжать на совещания в Женеву. Ответ, судя по всему, состоит в том, что времени пройдет немало. Всё это время вопросы нормативной повестки дня во многих отношениях будут оставаться нерешенными, в то время как технологии будут по-прежнему развиваться нарастающими темпами, неизбежно ставя перед нами проблемы, требующие нашего внимания.

Позвольте мне теперь сделать несколько замечаний более общего характера. Очевидно, что технологии и, в частности, сеть интернет, а также построенные на ее основе платформы, бизнес-модели и предприятия, обеспечили связность мира, сделавшую его качественно иным по сравнению со всем, что мы видели когда-либо раньше. В 2020 г. в мире насчитывалось около 3,5 млрд пользователей смартфонов. В мире имеется около 4 млрд пользователей электронной почты, и ежедневно отправляются около 306 млрд электронных писем (55% из них, кстати – это спам). Таких же крупных объемов трафика достигли глобальные мобильные мессенджеры. В мире насчитывается около 2 млрд активных пользователей WhatsApp и 1,2 млрд пользователей WeChat. около 2,7 млрд активных пользователей в месяц имеет Facebook. Я мог бы множить эти примеры и далее, приводя показатели из других областей, показывающие степень взаимосвязанности всех сторон экономической, социальной и культурной жизни во всем мире. Абсолютно ясно, что все элементы мира связаны сильнее, и что он, пожалуй, более открыт и более прозрачен сегодня, чем когда-либо ранее.

Но эти процессы нарастания связности наталкиваются на встречные тенденции. В мире появляется все больше признаков изоляции. Прямые иностранные инвестиции резко упали, усилился протекционизм, глобальные производственно-сбытовые цепочки расстраиваются или реорганизуются, а условия допущения иностранных инвестиций ужесточаются. Это не тенденции, вызванные пандемией COVID-19. Они появились еще до пандемии, но, конечно, ограничительные меры, которые оказались необходимыми для преодоления кризиса в сфере здравоохранения, еще более ускорили эти тенденции.

Таким образом, мы оказались в положении, когда логика технологического развития входит в противоречие с политическими тенденциями в сфере геополитики. Памятуя об уроках истории, я буду удивлен, если в долгосрочной перспективе технология не одержит верх.

В истории крайне мало или вообще нет примеров, когда бы человечество отказалось от использования фундаментальных технологий, уже укоренившихся в ткани экономики, общества и культурной жизни.

Столкновение этих двух течений связано со множеством рисков: начиная от разлада отношений между народами и их правительствами и кончая нарушением течения процессов экономической и социальной жизни. Учитывая глобальный характер обоих этих течений, есть, по-видимому, только один способ добиться их мирного слияния. Он основан на международном сотрудничестве, которое глобально по своей природе, или, иными словами, на многостороннем подходе.

Нам всем известно, что в настоящее время запрос на такие многосторонние действия или возможности для их осуществления, к сожалению, сильно ослаблены. Оживление этого запроса или восстановление этих возможностей, которые неизбежно потребуют изменений в архитектуре систем, является одной из главных задач, которые стоят перед миром в предстоящие годы и десятилетия. Я не буду вдаваться в описание того, какой исключительно сложной задачей будет такая реконструкция. Достаточно сказать, что ее решение потребует длительной и трудной работы, и если мы с ней не справимся, мы окажемся в неведомых и опасных водах. Ее решение затрагивает практически все аспекты политики, в том числе вопросы безопасности, личных и политических свобод, контроля за рынком и конкуренцией, налогообложения, целостности информации и данных, а также обеспечения условий социальной и культурной жизни.

Интеллектуальная собственность является в очень большой степени элементом этих стратегических задач. До сих пор она была вектором, направленным в сторону интенсификации международных связей, и средством активизации процессов торговли и потребления интеллектуальных и культурных активов. За последние два десятилетия мы стали свидетелями формирования глобальных рынков, или аудиторий, музыкальных, аудиовизуальных и литературных произведений, научных публикаций и технологий, основанных на различных бизнес-моделях, большинство из которых основаны на цифровых коммуникациях. Процесс адаптации к новому миру, который строился и строится по линии развития технологий, чрезвычайно сложен и требует доброй воли всех государств-членов. Я надеюсь, что в тесном мире интеллектуальной собственности ВОИС сможет и далее вносить свой вклад в такую адаптацию.

Сейчас я хотел бы выразить свою признательность многим людям за помощь и поддержку, которые они оказывали мне на протяжении последних 12 лет. Я начну с государств-членов, и хотел бы поблагодарить их за партнерскую работу с Организацией и поддержку ее деятельности, а особенно за их снисхождение к ее неизбежным недостаткам. В частности, я благодарю правительство Австралии за выдвижение меня на пост Генерального директора и ту поддержку, которую оно оказывало мне все эти годы.

Я благодарю весь персонал Организации. Нам очень повезло, что в ВОИС работают чрезвычайно талантливые и профессиональные люди, которые способны были более чем позитивно отзываться на многочисленные вызовы и изменения, которых требовали процессы реформирования и преобразования ее деятельности на основе цифровых технологий. В частности, я благодарю высшее руководство Организации: четырех заместителей Генерального директора – Сильви Форбин, Марио Матуса, Джона Сэндеджа и Беньин Ван – четырех помощников Генерального директора – Минелика Гетахуна, Нареша Прасада, Амби Сундарама и Йо Такаги – а также юрисконсульта Фрица Бонтеко и директора Департамента по управлению людскими ресурсами Корнелию Мусса. Все они внесли выдающийся вклад в развитие своих секторов, руководили ими уверенно и самоотверженно, и сумели добиться их дальнейшего продвижения в очень позитивных направлениях. Я должен особо отметить тех из них, кто прошел со мной весь 12-летний путь: это Беньин Ван, Нареш Прасад, Амби Сундарам и Йо Такаги. Из них Нареш Прасад, вероятно, испытал больше всех остальных, находясь, в рамках выполнения своих задач руководителя секретариата, в постоянном рабочем общении со мной. Терпеть человека двенадцать лет – это немало, и я глубоко признателен всем этим людям за их настойчивость, терпимость и снисходительность. Они, как и другие члены высшего руководства, оказали мне колоссальную поддержку.

Позвольте мне также упомянуть четырех человек, которым, в процессе обеспечения моей деятельности, пришлось испытать больше других – моих помощниц Кристин Коллар, Сесил Мюллер, Татьяну Нарцисс и Мари-Антуан Ридо. Две из них работали со мной по 25 лет. Я бы не смог выполнять свои задачи без их внимательной и профессиональной поддержки.

Сегодня ВОИС – довольно большая организация, и мы опираемся на помощь многих внешних поставщиков услуг, особенно в таких областях, как обеспечение безопасности, уборка, лингвистическая поддержка, информационно-технологические услуги и общественное питание. Эти поставщики услуг – часть Организации и ее достижений. Их работа сыграла большую роль, и я благодарю их всех.

Я также благодарю отраслевые и профессиональные организации, а также неправительственные организации гражданского общества, которые следили за работой Организации, поддерживали и направляли ее. Их вклад становится все более важным для успеха Организации.

Возможность исполнять задачи Генерального директора ВОИС была для меня большой привилегией. А самой большой привилегией стала возможность встречаться со столь многими людьми из самых разных областей жизни. Это позволило мне осознать все богатство и разнообразие мира и понять, что все мы разделяем единое человеческое наследие, опыт и самосознание».

1. Избранный Генеральный директор выступил со следующим заявлением:

«Ваше Превосходительство Председатель Генеральной Ассамблеи

посол Омар Знибер,

Генеральный директор доктор Фрэнсис Гарри,

Ваши Превосходительства,

Уважаемые делегаты,

Коллеги!

Безусловно, для меня большая честь обратиться сегодня ко всем вам. Я бы хотел искренне поблагодарить Председателя посла Знибера за эту возможность.

Восьмого мая, в день, когда этот высокий форум назначил меня новым Генеральным директором ВОИС, мне уже была предоставлена возможность обратиться к Генеральной Ассамблее, государствам-членам и всем партнерам нашей Организации со словами благодарности за оказанную мне большую честь. Тогда же я изложил свою концепцию того, в каком направлении мы все вместе будем двигаться дальше. Сегодня я хотел бы лишь вновь выразить глубокое чувство признательности всем государствам-членам за их доверие ко мне и веру в мои силы. Вы можете быть уверены в том, что в предстоящие годы я буду тесно сотрудничать со всеми вами.

Еще раз подчеркну, что за прошедшие месяцы я получил бесценные рекомендации, помощь и поддержку со стороны посла Знибера и Председателя Координационного комитета посла Франсуа Ривассо. Искренне благодарю вас обоих!

Говоря о Генеральном директоре, о Фрэнсисе, я бы хотел выразить свое восхищение выдающимися результатами, которых Вы достигли за прошедшие 12 лет и многие годы труда на благо реализации миссии ВОИС. Благодаря Вашему руководству и самоотдаче моих будущих коллег, сотрудников ВОИС, Организация снискала глубокое уважение и большой авторитет. Благодаря заложенному Вами фундаменту будущее открывает перед нами широкие перспективы, и я с нетерпением ожидаю возможности продолжить Вашу выдающуюся работу сегодня, когда ВОИС начинает новый этап своей жизни. Убежден, что все присутствующие присоединятся ко мне и от всей души пожелают Вам всего наилучшего в Ваших дальнейших многочисленных начинаниях.

Я также весьма признателен за то, что, несмотря на целый ряд ограничений и помех, вызванных сегодняшним кризисом, переходный период, продолжавшийся в последние месяцы, прошел для меня гладко и легко. И это заслуга Генерального директора и его команды; я же с нетерпением ожидаю 1 октября, когда начнется наша совместная работа со всеми членами Организации и коллегами.

Уважаемые делегаты, в заключение позвольте мне пожелать вам удачи в предстоящих переговорах».

### ПУНКТ 5 сводной повестки дня

### общие заявления

1. По данному пункту повестки дня с устными или письменными заявлениями выступили делегации и представители следующих 112 государств, 3 межправительственных организаций и 12 неправительственных организаций: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Болгария, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Святой Престол, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Литва, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мексика, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тринидад И Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Вьетнам, Зимбабве, Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Патентное ведомство Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива (ССЗ), Межамериканская ассоциация промышленной собственности (ASIPI), Консорциум общих продовольственных наименований (CCFN), Центр международных исследований в области интеллектуальной собственности (CEIPI), Латиноамериканская корпорация исследований в области интеллектуальной собственности (Corporación Innovarte), Электронная информация для библиотек (EIFL), Эмиратская ассоциация интеллектуальной собственности (EIPA), Программа в области здравоохранения и окружающей среды (HEP), Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (ИФЛА), Международная федерация организаций прав на репрографическое воспроизведение (ИФРРО), Международный совет по коммерциализации интеллектуальной собственности (IIPCC), Японская ассоциация интеллектуальной собственности (JIPA) и организация Knowledge Ecology International (KEI).
2. Заявления, сделанные по данному пункту повестки дня, содержатся в приложении.

### ПУНКТ 6 сводной повестки дня

### допуск наблюдателей

1. Обсуждения проходили на основе документа A/61/3.
2. Председатель сообщил, что по данному пункту повестки дня он проводит консультации с региональными координаторами, и предложил вернуться к его рассмотрению позже.
3. При возобновлении обсуждения данного пункта повестки дня Юрисконсульт предложил делегациям обратить внимание на документ A/61/3 и напомнил, что Ассамблеям государств-членов ВОИС предложено рассмотреть ходатайства о предоставлении статуса наблюдателя на заседаниях Ассамблей государств – членов ВОИС, полученные от одной межправительственной организации (МПО), семи международных неправительственных организаций. организаций (НПО) и четырех национальных НПО, перечисленных в пункте 4 упомянутого документа. Юрисконсульт подчеркнул, что в случае четырех национальных НПО и в соответствии с принятыми государствами-членами принципами, применимыми к национальным НПО, до представления полученных ходатайств настоящим Ассамблеям Секретариат проконсультировался с государствами-членами, в которых они расположены. В этой связи Юрисконсульт подтвердил, что необходимое согласие получено по всем четырем ходатайствам.
4. Делегация Китая поблагодарила Председателя и соответствующие стороны за проведение с ней на протяжении последних двух дней конструктивных неофициальных консультаций. Она заявила, что делегация высоко оценила конструктивные консультации в отношении ходатайства одной из международных НПО о получении статуса наблюдателя в ВОИС. Делегация обратилась к Ассамблее с просьбой приостановить обсуждение просьбы Фонда Викимедия (WMF) о предоставлении статуса наблюдателя в ВОИС. Она отметила, что в соответствии с критериями допуска и процедурами получения статуса наблюдателя в ВОИС международная НПО должна представить полный список и сообщить общее количество своих национальных групп или членов с указанием страны их происхождения. Китай отметил, что в ходатайстве о получении статуса наблюдателя Фонд заявил, что в него входят не организации-члены, а 124 группы пользователей, 39 географических отделений и две аффилированные тематические организации. Тем не менее, согласно информации, помещенной на странице Фонда Викимедия в Википедии, Фонд начал признавать отделения и тематические организации в 2004 г. При признании отделения и тематической организации решение утверждается правлением Фонда и подписывается соглашение c отделением или тематической организацией. По состоянию на октябрь 2015 года признанных отделений и тематических организаций насчитывалось 41, включая структуру «Викимедия Тайвань», учрежденную в китайской провинции Тайвань. Описание Фонда на веб-сайте Викимедии явно не соответствует документам ходатайства, представленным Фондом на рассмотрение Ассамблеи, поэтому требуются дополнительные уточнения. Вместе с тем Китай обнаружил на аффилированных веб-сайтах Фонда большое количество контента и дезинформации, нарушающих принцип одного Китая, что противоречит резолюции 2758 Генеральной Ассамблеи ООН и последовательной позиции ВОИС по вопросам, связанным с Тайванем. Делегация выразила серьезную озабоченность по поводу такой практики. Имеются основания полагать, что этот фонд через свои организации-члены осуществляет политическую деятельность, которая может подрывать суверенитет и территориальную целостность государства. Ввиду этого Фонду не пристало выступать в качестве наблюдателя в данной специализированной организации. Затем делегация еще раз подчеркнула, что в связи с особыми обстоятельствами, в которых проводятся Ассамблеи, повестка дня нынешней сессии очень уплотнена. Сложные пункты, требующие обширных консультаций, как правило, в повестку дня не включались. Делегация приветствовала эту договоренность, надеясь, что этого же принципа можно будет придерживаться при обсуждении на нынешней сессии всех пунктов повестки дня. Делегация далее напомнила, что Организация, обсуждая различные пункты повестки дня и принимая по ним решения, всегда придерживалась принципа консенсуса, в том числе при обсуждении статуса наблюдателей в прошлом. Делегация подчеркнула, что этот принцип применялся ранее. Поэтому делегация попросила Ассамблеи ВОИС приостановить обсуждение ходатайства Фонда о допуске в ВОИС в качестве наблюдателя, чтобы Фонд мог дополнительно уточнить вопросы, касающиеся его организаций-членов и связанных с Тайванем позиций.
5. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы B, поблагодарила Секретариат за подготовку документа A/61/3 и заявила, что готова одобрить все содержащиеся в нем ходатайства. В пункте 4 упомянутого документа изложены все поступившие просьбы о предоставлении статуса наблюдателя и содержится требуемая информация. Группа исходит из того, что эта информация предназначена для рассмотрения и последующего предоставления статуса наблюдателя. Насколько Группа понимает, в опубликованных ходатайствах все надлежащие процедуры соблюдены. Кроме того, Группа делает вывод, что все организации, перечисленные в рабочем документе, соответствуют критериям допуска и процедурам подачи ходатайства о получении статуса наблюдателя в ВОИС, как это предусмотрено на веб-сайте ВОИС, в противном случае Секретариат не опубликовал бы их ходатайства. Группа заявила, что, если это не соответствует действительности, она попросила бы Юрисконсульта дать разъяснения по этому вопросу. Группа отметила, что организации-наблюдатели приносят в органы ВОИС накопленный ими технический опыт и свои наработки. В ВОИС принято приветствовать возможно более широкое участие различных НПО, МПО, отраслевых групп и других заинтересованных сторон в процессах консультаций и дискуссиях по актуальным вопросам ИС. Это является неотъемлемой составляющей транспарентности и инклюзивности, которыми Группа B дорожит в ВОИС. Группе B не известна никакая информация, в силу которой она сочла бы, что какая-либо из организаций, перечисленных в упомянутом документе, не сможет внести ценный вклад в обсуждение актуальных вопросов ИС. Ввиду этого Группа настоятельно призвала одобрить весь список ходатайств о предоставлении статуса наблюдателя, приведенный в представленном Ассамблеям документе A/61/3.
6. Делегация Пакистана заявила, что, по ее мнению, сомнения, высказанные делегацией Китая, заслуживают внимания, и что нужно получить дополнительную информацию о процедуре и процессе подачи ходатайств. Делегация заявила, что с учетом особой ситуации, вызванной пандемией COVID, и того факта, что консенсус по этому вопросу не достигнут, она просила бы отложить принятие решения по данному пункту повестки дня в отношении одной конкретной НПО.
7. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенного Королевства от имени Группы B, и полный список ходатайств о предоставлении статуса наблюдателей, содержащийся в документе A/61/3. По ее мнению, все перечисленные организации, направившие ходатайства, удовлетворяют требованиям ВОИС, в противном случае эти ходатайства не были бы опубликованы Секретариатом. Делегация выразила обеспокоенность тем, что из-за возникновения в последний момент вопроса о списке наблюдателей потенциальные наблюдатели лишены возможности отреагировать на недопонимание по поводу их ходатайства. Конкретно в отношении ходатайства Фонда Викимедия делегация указала, что эта международная НПО аналогична многим другим НПО, которые занимаются вопросами авторского права и уже допущены в качестве наблюдателей ВОИС. Податель ходатайства уже продемонстрировал свою заинтересованность в вопросах ИС и связь с деятельностью ВОИС; например, в ответ на прозвучавший призыв к общественности он представил материалы для обсуждения в ВОИС темы искусственного интеллекта (ИИ) и ИС. Фонд также часто пользуется арбитражными и посредническими услугами ВОИС. Делегация подчеркнула, что наблюдатели призваны обогащать дискуссии и высказывать мнения в увязке с деятельностью и целями ВОИС и в порядке их поддержки. Делегация отметила, что не располагает информацией, позволяющей полагать, что податель ходатайства не сможет внести вклад в работу заседаний, консультации и дискуссии по актуальным вопросам ИС. Ввиду этого делегация настоятельно призвала одобрить на этой сессии список организаций, приведенный в документе A/61/3. Однако, если будет достигнута договоренность просто отложить рассмотрение вопроса о допуске данной НПО, делегация согласится с таким подходом. Делегация подчеркнула, что оценка полномочий той или иной международной НПО для получения статуса наблюдателя в ВОИС – это не вопрос одного Китая. Участие Фонда Викимедия не вызывает вопросов о политическом статусе каких-либо других государств-членов. Решение разрешить Фонду Викимедия участвовать в работе в качестве наблюдателя будет полностью соответствовать существующему в ВОИС прецеденту поддержки других существующих наблюдателей и государств-членов, которые также имеют некоторые связи с Тайванем. Например, можно назвать хотя бы Международную торговую палату, Ассоциацию международного права и Организацию биотехнологической промышленности. По мнению делегации, вопрос о статусе наблюдателя Фонда Викимедия следует решать по существу ходатайства и с учетом способности Фонда вносить вклад в обсуждение вопросов ИС в ВОИС.
8. Делегация Ирана (Исламская Республика) приняла к сведению информацию, представленную в документе A/61/3, в котором содержатся полученные Генеральным директором от различных организаций ходатайства об участии в заседаниях ВОИС в качестве наблюдателей. Она напомнила, что решения относительно допуска наблюдателей на заседания ВОИС всегда принимаются государствами-членами на основе консенсуса. Делегация понимает озабоченность, выраженную делегацией Китая в связи с создавшейся ситуацией. Поскольку среди государств-членов не достигнут консенсус относительно предоставления статуса наблюдателя одной конкретной организации, делегация поддержала предложение отложить и перенести обсуждение, чтобы предоставить дополнительное время для анализа ходатайства.
9. Делегация Российской Федерации отметила, что вопрос о допуске наблюдателей носит весьма технический характер, подчеркнув, что были предприняты попытки решить этот вопрос путем консультаций с координаторами региональных групп. Однако она хотела бы напомнить, что, как хорошо известно, процедура, принятая в соответствии со сложившейся практикой Организации, действительно позволяет делегациям внимательно рассматривать вопросы, не допуская создания прецедента в результате неверных шагов. Делегация заявила, что, по ее мнению, в ситуации, когда Секретариат начинает изучать данный конкретный вопрос, создается ненужный прецедент, но решение остается за государствами-членами. Поэтому делегация готова признать, что государствам-членам следует подумать об этом в будущем. Когда будет получена дополнительная информация, государства-члены смогут допустить эту организацию в качестве наблюдателя. Однако делегация подчеркнула, что в настоящее время все решения должны приниматься консенсусом. Ввиду этого, по мнению делегации, целесообразно отложить ходатайство для дополнительного рассмотрения.
10. Делегация Канады высказалась в поддержку практики привлечения неправительственных организаций к обсуждению соответствующих вопросов в специализированных учреждениях ООН, включая ВОИС. По ее мнению, судить о соответствии НПО критериям участия в обсуждениях в ВОИС следует по существу их ходатайства.
11. Председатель принял к сведению, что консенсуса по просьбе о допуске Фонда Викимедия в качестве наблюдателя не достигнуто, и предложил нижеследующий пункт решения, отражающий предложение, содержащееся в документе A/61/3, за исключением допуска Фонда Викимедия, решение по которому было отложено из-за отсутствия консенсуса.
12. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, постановили предоставить статус наблюдателя следующим организациям:
    1. Межправительственная организация:
       1. Международная иберийская лаборатория нанотехнологий (INL);

(b) Международные неправительственные организации:

1. Ассоциация записанных звуковых коллекций (ARSC);
2. Группа защиты интересов владельцев брендов (Gulf BPG);
3. Независимый альянс за права артистов (IAFAR);
4. Латиноамериканская школа интеллектуальной собственности (ELAPI);
5. Транснациональный альянс по борьбе с незаконной торговлей (TRACIT); и
6. Women@theTable (Women at the Table);

(c) Национальные неправительственные организации:

1. Французская ассоциация географических указаний для промышленных и ремесленных товаров (AFIGIA);
2. Общество авторских прав дизайнеров и художников (DACS);
3. Оманская ассоциация интеллектуальной собственности (OAIP); и
4. Исследовательский центр поддержки предпринимательской экосистемы на основе инноваций (RISE).
5. Принимая во внимание решение по пункту 6 повестки дня, делегация Соединенных Штатов Америки выразила разочарование в связи с тем, что рассмотрение одного ходатайства о предоставлении статуса наблюдателя было отложено из-за вопроса, возникшего в последний момент, хотя документ был опубликован два месяца назад, когда у государств-членов оставалось достаточно времени, чтобы провести консультации и дать заинтересованным НПО возможность устранить любые усматриваемые недоработки в ходатайствах до начала настоящих Ассамблей. Принимая во внимание, что государствами-членами согласована ограниченная повестка дня Ассамблей, делегация еще раз высказалась в поддержку предложенного варианта продвижения вперед, т.е. повторного рассмотрения заявки Фонда Викимедия в ходе следующей серии заседаний Ассамблей. Она настоятельно призвала государства-члены действовать более транспарентно и своевременно выражать свою озабоченность, чтобы снизить остроту вопроса, поднятого на сессии, и выразила надежду, что Ассамблеи вернутся к этому вопросу на следующей сессии.
6. Делегация Китая выразила признательность за пункт проекта решения, предложенный Председателем, и в то же время заявила о несогласии с заявлением делегации Соединенных Штатов Америки, в частности по вопросу о политике одного Китая. Делегация хотела бы отметить, как уже указала делегация Российской Федерации, что согласно прецеденту, касающемуся процедур утверждения просьб о предоставлении статуса наблюдателя, включая практику 2012 г., государства-члены все же имеют возможность высказывать свое особое мнение, даже если Секретариат уже распространил конкретные документы некоторых наблюдателей из списка документов, представленных Секретариатом. Она напомнила, что в то время при обсуждении государствами-членами вопроса об одной НПО в таком списке одна из групп руководствовалась этой практикой. Поэтому делегация хотела бы напомнить соответствующим группам, чтобы они не забывали о своей прежней практике и не применяли двойных стандартов в этом вопросе.

### ПУНКТ 7 сводной повестки дня

### одобрение соглашений

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/78/5).

### ПУНКТ 8 сводной повестки дня

### СОЗЫВ ВНЕОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2021 Г.

1. Обсуждения проходили на основе документов A/61/8 и А/61/8 Corr.
2. Секретариат подчеркнул, что данный пункт повестки дня отражает общее стремление государств-членов, а также Секретариата, обеспечить продолжение работы механизмов Организации. Как только ВОИС оправилась от первого потрясения, вызванного пандемией, государства-члены четко и однозначно указали, что следует попытаться вернуться к нормальной работе Организации. Секретариат напомнил, что на протяжении прошедших шести месяцев Секретариат под руководством Председателя и в соответствии с очень четкими указаниями Генерального директора проводил широкое и интенсивное обсуждение повестки дня настоящих Ассамблей. С учетом всех мер предосторожности провести эти сессии было непросто. Тем не менее, под руководством Председателя и Генерального директора на этом этапе Ассамблеи проходят безопасно и эффективно. Секретариат сообщил, что в ходе обсуждений с государствами-членами все региональные группы и другие государства-члены однозначно высказали мысль о том, что пункты, которые требуют переговоров и в которых нет необходимости в настоящее время, не следует включать в повестку дня. С учетом этой рекомендации повестка дня Ассамблей, принятая накануне утром, была сокращена по сравнению с первоначальным проектом повестки дня, предложенным Генеральным директором 20 марта 2020 г., и основывается главным образом на мнениях, высказанных государствами-членами. Отложены, в основном, пункты повестки дня, которые должны быть рассмотрены на внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в первом квартале 2021 года. Эти пункты повестки дня перечислены в документах A/61/8 и A/61/8 Corr.: отчеты о заседаниях ВОИС; отчет о работе Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП); отчет о работе Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП); отчет о работе Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ); вопросы, касающиеся созыва дипломатической конференции по принятию договора о законах по образцам (ДЗО); отчет о работе Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) и обзор выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития; отчет о работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР); отчет о работе Комитета по стандартам ВОИС (КСВ); Система РСТ и Лиссабонская система. Секретариат указал, что для обеспечения более содержательного характера внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, которая должна состояться в первом полугодии 2021 г., в сравнении с настоящими Ассамблеями, им опубликовано подробное расписание заседаний основных комитетов и рабочих групп. Первое совещание состоится 5 октября 2020 г. Секретариат выразил надежду на то, что благодаря этим совещаниям, которые будут проводиться в прежнем смешанном формате, делегации приблизятся к предметному обсуждению и рассмотрению пунктов повестки дня внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, если такое решение будет принято в ходе настоящих Ассамблей. Разумеется, при этом будет учитываться пандемия и тщательно отслеживаться развитие ситуации. Секретариат подчеркнул, что все прилагают максимум усилий для обеспечения бесперебойной работы Организации, в том числе на нормотворческом направлении. Он отметил, что именно с этой целью, а также в соответствии с указаниями Председателя этот пункт повестки дня был включен для рассмотрения государствами-членами.
3. Делегация Российской Федерации, выступая от имени Группы стран Центральной Азии, Кавказа и Восточной Европы (ГЦАКВЕ), поддержала идею созыва внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в первом квартале 2021 г. для рассмотрения вопросов, которые не удалось обсудить в ходе настоящей сессии в смешанном формате. В отношении сроков проведения делегация предложила организовать сессию не раньше марта следующего года, чтобы обеспечить достаточно времени для подготовки к рассмотрению данного пункта. Кроме того, по мнению Группы, детальной проработки потребует и ряд вопросов по тематике авторского права, промышленных образцов и промышленной собственности. Коснувшись документа A/61/8 и приложения к нему, делегация приняла к сведению предоставленную необходимую информацию. Несмотря на неопределенность эпидемиологической ситуации, делегация выразила надежду на то, что, как только этот вопрос будет решен, можно будет вернуться к традиционному формату работы.
4. Делегация Зимбабве, выступая от имени Африканской группы, поблагодарила Секретариат за подготовку документа A/61/8. Группа сознает, что пандемия COVID-19 серьезным образом дезорганизовала работу ВОИС. Группа высоко оценила исключительные меры, принятые Секретариатом в чрезвычайных обстоятельствах, когда с марта 2020 г. были временно отменены все совещания государств-членов. За исключением нескольких делегаций, в условиях пандемии COVID-19 поездки делегатов и экспертов для участия в заседаниях стали невозможными. Из-за пандемии работа была возобновлена в ограниченных масштабах посредством организации совещаний в смешанном формате, частично в виртуальном варианте и частично с очным присутствием. Группа решительно высказалась за продолжение работы Организации разумным и реалистичным образом. Смешанный формат порождает серьезные проблемы для членов Африканской группы, поскольку в силу технологического и цифрового разрыва нередко возникают препятствия для полноценного и адекватного участия экспертов из столиц. Группа призвала государства-члены проявить гибкость и с пониманием отнестись к особым проблемам, с которыми сталкиваются отдельные государства-члены во время пандемии COVID-19. Африканская группа признала необходимость созыва внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи для предметного обсуждения основных направлений работы и для того, чтобы попытаться решить накопившиеся вопросы, находящиеся в стадии переговоров, и согласовать принципиальные пути их решения. Однако, по мнению Группы, в интересах всеохватности, транспарентности и эффективности необходимо провести консультации с государствами-членами, в частности по формату и повестке дня внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, для обеспечения того, чтобы планируемые Ассамблеи были проведены эффективно и позволяли всем государствам-членам принять активное участие на равноправной основе.
5. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы B, поблагодарила Секретариат за подготовку документа A/61/8. Принимая во внимание соображения охраны здоровья и безопасности в комплексе зданий ВОИС и неудобства, причиняемые делегатам, участвующим в сессиях виртуально из разных часовых поясов, Группа подтвердила свое стремление возобновить межправительственную работу в ВОИС по основным вопросам после перерыва, вызванного пандемией COVID-19. Учитывая важность обеспечения широкого участия экспертов из столиц, Группа B поддержала идею созыва внеочередных сессий 2021 года как форума для подведения итогов, а также для определения направлений деятельности различных основных и нормотворческих органов ВОИС. Группа подчеркнула, что в беспрецедентных обстоятельствах важно не утратить набранный темп и хорошие результаты, достигнутые в Организации. Группа указала, что решения возникших проблем существуют, отметив, что межправительственная работа в других организациях, в том числе в технических учреждениях, возобновилась и что председатели, делегаты и секретариаты получили возможность выполнять свои обязанности как физически в Женеве, так и виртуально из столиц. Группа заявила, что ранее в текущем месяце делегации также смогли собраться вместе на сессии КПБ, чтобы принять решения по ряду важнейших вопросов, продемонстрировав, что проведение обсуждений и достижение консенсуса возможны и в ВОИС. Это свидетельствует о том, что даже в условиях, когда неясно, как долго будет сохраняться создавшаяся ситуация и насколько жесткими будут действующие ограничения, делегации находятся на верном пути и должны быть готовы к новой реальности и к новой модели работы. Группа напомнила, что цель Ассамблей – подвести итоги работы Организации и задать направление движения. В качестве одной из приоритетных задач в настоящее время следует сосредоточить внимание на дальнейших действиях и организации работы на предстоящих сессиях комитетов и совещаниях, запланированных на период с октября по февраль. Группа призвала участников возобновить предметное обсуждение вопросов в ходе этих сессий комитетов и совещаний. Она выразила надежду, что перспективы проведения внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи станут для государств-членов некоторым стимулом к участию в предметной работе и будут способствовать обсуждению вопросов, выходящих за рамки текущей тематики. Учитывая существующие факторы неопределенности, Группа предложила принять окончательное решение о проведении внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в ходе внеочередной сессии Координационного комитета, которая, как ожидается, состоится в последние месяцы 2020 г. К тому времени делегации будут иметь более четкое представление о том, как внеочередные сессии смогут достичь целей подведения итогов работы и выработки общих руководящих указаний для своих вспомогательных органов. Группа подчеркнула, что от делегаций потребуются стойкость, творческий подход и гибкость, чтобы ВОИС могла пережить эту беспрецедентную ситуацию, не теряя времени, а также репутации и влияния, приобретенных за многие годы напряженной работы. Группа подтвердила свою приверженность этим усилиям.
6. Делегация Панамы, выступая от имени ГРУЛАК, присоединилась к другим региональным группам, признавая важность сохранения темпов работы Организации. Группа констатировала, что пандемия COVID-19 повлияла на формы работы делегаций; подобным примером стала сокращенная повестка дня настоящих Ассамблей. Учитывая проблемы, с которыми сталкиваются делегации и из-за которых выполнение их работы в полном объеме становится невозможным, Группа считает важным рассмотреть вопрос о проведении внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в будущем для обсуждения пунктов повестки дня, которые не были предметно рассмотрены в ходе настоящей сессии. Группа попросила согласовать возможное проведение внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи с консультациями с государствами-членами для обсуждения целого ряда касающихся организации аспектов, включая меры по охране здоровья и безопасности, вопросы, связанные с повесткой дня, и задачу обеспечения проведения сессии, на которой делегации смогут добиться конкретных результатов.
7. Делегация Сальвадора поддержала заявление, сделанное делегацией Панамы от имени ГРУЛАК. Как указано в ее общем заявлении, делегация придает большое значение продвижению вперед нормотворческой повестки дня Организации. Делегация отдает себе отчет в том, что из-за пандемии COVID-19 сильно затруднена дальнейшая работа в различных комитетах ВОИС. Делегация поблагодарила Секретариат за все предложения в отношении альтернативных способов участия в работе и проведения альтернативных сессий, а также за использование самых передовых технологий, в том числе в ходе нынешней серии заседаний. Делегация признала, что все это очень ново и что, по мнению многих делегаций, эти методы не могут заменить личного общения, необходимого для проведения некоторых обсуждений и переговоров. Однако никому не известно, как долго продлится кризис и как он будет развиваться, а также возможны ли будут поездки в первом полугодии следующего года, чтобы делегаты из столиц могли приезжать для участия в совещаниях. Несмотря на такой вариант развития событий, делегация подчеркнула свою убежденность в том, что работа Организации должна продвигаться вперед, и поэтому поддержала предложение отложить обсуждение вопросов по существу до возможной внеочередной сессии в первом полугодии 2021 г. Делегация выразила надежду, что новых переносов не будет, даже если ограничения на поездки будут действовать и на протяжении следующих нескольких месяцев. Она указала, что делегациям нужно встречаться с руководством Секретариата и председателями и заместителями председателей различных органов и комитетов ВОИС и что в этом отношении она в полной мере полагается на Секретариат. Делегация призвала участников оказывать ВОИС поддержку и обеспечивать активное участие, чтобы облегчить работу. Как отмечали предыдущие ораторы, делегация также готова к продолжению диалога по этому вопросу.
8. Делегация Республики Корея поддержала предложение Секретариата о созыве внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в первом полугодии 2021 г. Учитывая, что ВОИС является глобальным форумом в вопросах международных услуг в области ИС, программной информации и сотрудничества, делегация высказала мнение о необходимости личного присутствия представителей государств-членов для разработки международных норм и обсуждения глобальных услуг в области ИС. Делегация попросила Секретариат внимательно следить за развитием ситуации в связи с COVID-19 и соответственно выбрать дату созыва сессии.
9. Делегация Чили поддержала заявление, сделанное делегацией Панамы от имени ГРУЛАК. Делегация заявила, что, как подчеркивали другие выступавшие, важно не терять темпов работы Организации. По мнению делегации, нужно руководствоваться гибким подходом, чтобы те органы ВОИС, которые не смогли представить свои отчеты в ходе сессии, получили возможность сделать это. Она подчеркнула, что нужно в предварительном порядке согласовывать между государствами-членами и Секретариатом формы дальнейшей работы делегаций, а также учитывать риски проведения заседаний в смешанном формате. В связи с этим делегация указала, что важно взвешенно оценивать эти опасности, включая риск распространения вируса среди делегатов и сотрудников Секретариата.
10. Делегация Саудовской Аравии высказалась за проведение внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в 2021 г.
11. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Секретариат за представление документа и пояснений к нему. В принципе, делегация поддержала созыв внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы рассмотреть создавшуюся ситуацию и вернуться к предметному обсуждению работы. Принимая во внимание сохраняющуюся неопределенность, вызванную глобальной пандемией, делегация высказала мнение, что необходимо следить за развитием событий и с учетом этого принимать окончательное решение по срокам проведения, формату и пунктам повестки дня внеочередных сессий.
12. Делегация Японии поддержала заявление, сделанное делегацией Соединенного Королевства от имени Группы B. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовку документов. Делегация высказалась за созыв внеочередных сессий Генеральной Ассамблеи 2021 г. для обсуждения оставшихся пунктов повестки дня. Тем не менее, проведение сессий следует тщательно планировать, в полной мере учитывая положение в связи с пандемией COVID-19. Кроме того, делегация заявила, что, если эти сессии будут проводиться в смешанном формате с реальным и виртуальным участием, участники сессии в виртуальном режиме столкнутся с рядом ограничений, например с разницей во времени. Делегация заявила, что для того, чтобы свести к минимуму влияние этих ограничений, нужно максимально сократить сроки проведения сессий. Делегация была бы признательна за получение максимально четкой и подробной информации о политике в отношении организации этих сессий.
13. Председатель предложил принять решение, изложенное в документе A/61/8 с поправкой, содержащейся в документе A/61/8 Corr.
14. Делегация Соединенного Королевства отметила, что, по ее мнению, в заявлении Группы B четко сказано о поддержке созыва внеочередных сессий Генеральной Ассамблеи. Однако делегация считает, что после проведения сессий, запланированных на осень текущего года, будет больше ясности и информации и что момент для созыва внеочередных сессий Генеральной Ассамблеи на сессии Координационного комитета будет вполне удачным. По мнению делегации, Конвенция допускает такую процедуру и Координационный комитет может сыграть свою роль, созвав внеочередные сессии Генеральной Ассамблеи или приняв решения об их созыве. Кроме того, делегация также исходит из того, что в распространенное исправление не включены некоторые пункты повестки дня, которые ее Группа считает полезными для обсуждения, а именно Мадридский союз и Гаагский союз. Делегация попросила Секретариат разъяснить предлагаемое решение и, возможно, немного изменить формулировку.
15. Председатель сказал, что, насколько ему известно, процедуры, касающиеся созыва внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, в принципе определяются государствами-членами, и затем Генеральный директор и Председатель должны созвать внеочередную сессию Генеральной Ассамблеи за четыре месяца до наступления 2021 г. Председатель заявил, что с учетом обстоятельств, изложенных делегациями, перед созывом внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи будут проведены консультации с государствами-членами. Председатель отметил, что поступила просьба формально закрепить такое решение в рамках органа Организации и, насколько ему известно, такое предварительное условие не оговорено правилами Организации. Однако решать эти вопросы должны государства-члены. Председатель попросил Юрисконсульта подробнее осветить эти аспекты.
16. Юрисконсульт подтвердил, что Конвенция ВОИС определяет процедуру созыва внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи. Он обратил внимание делегаций на статью 6.4 (b), где установлено, что Генеральная Ассамблея собирается на чрезвычайную сессию, созываемую Генеральным директором по требованию Координационного комитета или по требованию одной четверти государств – членов Генеральной Ассамблеи. Юрисконсульт указал, что основанием для документа, который в настоящее время находится на повестке дня, является вторая часть положения, и что аналогичные положения содержатся в договорах в отношении других ассамблей. Кроме того, он указал, что в случае принятия решения юридические требования, необходимые для созыва сессии Генеральным директором, будут выполнены. Юрисконсульт сообщил, что эти требования изложены в правилах 3 и 4 Общих правил процедуры.
17. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы B, поблагодарила Юрисконсульта и Председателя за представленные пояснения. Группа запросила дополнительное время для рассмотрения решения ввиду того, что в формулировке решения упоминается исправление, которое было распространено накануне. Хотя речь идет просто об исправлении, Группе необходимо проконсультироваться со столицами и убедиться, что это не меняет смысла самого решения. Группа заявила, что хотела бы получить несколько больше времени, чтобы рассмотреть предложенную формулировку.
18. Председатель попросил делегацию Соединенного Королевства сообщить ответ Группы в начале заседания во второй половине дня.
19. Делегация заявила, что сделает все возможное, чтобы получить ответ к этому времени.
20. Секретариат уточнил, что данная повестка дня носит ориентировочный характер и не определена раз и навсегда. Секретариат сообщил, что в исправленном документе Гаагский союз был исключен только потому, что данный вопрос рассматривается на этой сессии. Секретариат напомнил, что предварительная повестка дня была опубликована Генеральным директором в марте, а сокращенная повестка дня - позже. После совещания, состоявшегося 4 сентября, было решено включить в повестку дня настоящей сессии Мадридский союз и Гаагский союз. Председатель подчеркнул, что Гаагский союз был исключен накануне, поскольку он должен рассматриваться на нынешней сессии. Таким образом, речь идет о предварительной повестке дня за минусом сокращенной повестки дня. Тем не менее, как указывали все делегации, совершенно ясно, что каждый пункт повестки дня, который в конечном итоге будет рассматриваться на внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи, будет включен в консультации с государствами-членами. Секретариат повторил, что данная повестка дня носит лишь ориентировочный характер, как и в случае очередных сессий. В документе для очередных сессий фигурирую такие четыре пункта повестки дня, как допуск наблюдателей, выборы должностных лиц и т. д., поэтому Секретариат не видит необходимости откладывать решение по этой технической причине.
21. Председатель заявил, что разделяет точку зрения Секретариата, и напомнил, что этот вопрос обсуждался утром, и другие делегации попросили проконсультироваться с ними по повестке дня внеочередной сессии. Председатель поинтересовался, удовлетворена ли Группа объяснениями Секретариата и могут ли участники заседания официально принять решение сразу, не дожидаясь второй половины дня.
22. Делегация Российской Федерации заявила, что она попросила слова до того, как прозвучали исчерпывающие объяснения Председателя, Юрисконсульта и Секретариата. Делегация отметила, что полностью удовлетворена объяснениями, и рекомендовала принять проект решения в том виде, в котором он был представлен ранее. Делегация сказала, что, если поступит какое-либо новое предложение, ей, безусловно, нужно будет очень внимательно его рассмотреть. Однако в случае выдвижения какие-либо новых предложений, вначале их следует довести до сведения региональных координаторов.
23. Делегация Соединенного Королевства заявила, что не стремится лишать прав кого-либо, тем более в своих интересах. Делегация поблагодарила Председателя за пояснения. Делегация отметила, что убеждена в достаточной степени. Однако, к счастью или к несчастью, не она одна принимает решения в системе ООН, не говоря уже о Группе B. В этом отношении она хотела бы получить разъяснения, прежде чем сноситься со своей Группой и столицей. Делегация исходит из того, что зачитанное решение является решением о созыве сессии. Хотя делегация сознает, что базовая часть повестки дня носит ориентировочный характер, решение о созыве является нелегким решением. Делегация спросила, обязывает ли это решение Организацию или Генерального директора созвать внеочередную Генеральную ассамблею или оно также носит ориентировочный характер. Она поинтересовалась, что произойдет, если через пару месяцев делегации решат, что сессию следует созвать позже или в другом формате, т.е. смогут ли делегации изменить избранный вариант и является ли это решение обязательным.
24. Председатель напомнил, что, как все указывали, это будет зависеть от ситуации в связи с пандемией. Председатель сказал, что делегации выражают твердое намерение созвать внеочередную Генеральную ассамблею на этой сессии и принять соответствующее решение. Председатель напомнил, что Секретариат объявил о совещаниях, которые состоятся на будущей неделе, чтобы все могли приступить к работе. Председатель отметил, что все делегации, участвовавшие в диалоге, в том числе и делегация Соединенного Королевства, выразили твердое намерение перейти к рассмотрению основных вопросов. Это понимание Председателя, и он не хотел бы давать только одно понимание. Однако его понимание этого решения заключается в достижении общего консенсуса. Председатель подчеркнул, что внеочередная Генеральная ассамблея будет проводиться с повесткой дня, которая будет обсуждаться до официального утверждения в соответствии с правилами принимающего государства и Секретариата. Председатель спросил делегацию Соединенного Королевства, желает ли она проконсультироваться со своей Группой или же объяснений, предоставленных Юрисконсультом, Секретариатом и им самим, достаточно.
25. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, объявила, что Группа В проведет свое совещание во второй половине дня.
26. Делегация Чили заявила, что ее убедила формулировка, предложенная Председателем, и что ее понимание совпадает с тем, которое было подтверждено Секретариатом и Председателем. В интересах быстрого урегулирования создавшейся ситуации делегация высказала мысль, что, чтобы рассеять сомнения делегации Соединенного Королевства, в решении можно упомянуть консультации с государствами-членами.
27. Председатель поблагодарил делегацию Чили за содействие и изложение своего понимания. Председатель указал, что Организация руководствуется консенсусом, и, по его мнению, консенсус существует, но это решение имеет важное значение. Председатель напомнил о важности выражения твердой воли и о необходимости поддерживать эту тенденцию в Организации, что особо подчеркивалось в начале обсуждения.
28. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, подчеркнула, что в приложении упоминаются «пункты, которые будут включены» и что это может вызвать неверное понимание. Пытаясь сдвинуть обсуждение с мертвой точки, делегация предложила возможный вариант решения – «пункты, которые могут быть рассмотрены в проекте сводной повестки дня».
29. Председатель объявил перерыв в работе заседания.
30. Возобновляя обсуждение данного пункта повестки дня, Председатель напомнил, что делегация Соединенного Королевства от имени Группы B высказала ряд замечаний по предложенному для принятия решению о созыве внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи.
31. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы B, выразила глубочайшую признательность Председателю за предоставление ее Группе дополнительного времени для консультаций по предлагаемому проекту решения, которое чуть отличается от проекта, изложенного в документе A/61/8. Делегация заявила, что хотела получить подтверждение Группы и убедиться, может ли Группа согласиться с предлагаемым вариантом. В ходе этих консультаций Группа попыталась, по возможности, не менять предложенный утром проект, и Группе удалось отразить обсуждение, проходившее в рамках обсуждения во время заседания в первой половине дня. Предлагается следующий текст решения: «Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, обращаются к Генеральному директору ВОИС с просьбой созвать внеочередные сессии Ассамблей ВОИС в первой половине 2021 г. и организовать работу на основе повестки дня, включающей пункты, перечисленные в приложении к документу A/61/8, но не ограничивающейся ими». Делегация указала, что были внесены два изменения: были добавлены слова «но не ограничивающейся ими», чтобы четко показать, что могут быть некоторые изменения. Другое предлагаемое изменение предполагает ссылку на исходный документ, а не на исправление, распространенное накануне. Делегация сообщила, что проект был передан другим группам 25 минут назад, и поэтому она попросила коллег высказаться на заседании или, если разрешит Председатель, провести обсуждение вне его рамок.
32. Председатель поблагодарил делегацию Соединенного Королевства за сделанное заявление и внесенные предложения. Как отметила делегация, эти предложения ограничены по форме, и Председатель предпочел бы увидеть первую реакцию на этом заседании; если не будет существенных замечаний или возражений, это может помочь принять решение и обсудить продвижение вперед. Председатель спросил, есть ли какие-либо замечания по поводу изменения или поправки, предложенной делегацией Соединенного Королевства от имени Группы B. Председатель повторно зачитал текст поправки, предложенной Группой B для включения в последнюю строку пункта фразы «включающей пункты, перечисленные в приложении к документу A/61/8, но не ограничивающейся ими»». Председатель выразил надежду, что эта поправка будет приемлемой для делегаций. Кроме того, Председатель выразил свое личное мнение по этому вопросу в целом, а не только в отношении этих поправок, указав, что делегации не обсуждают вопросы существа при созыве внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи. Он сказал, что, как обычно, этот вопрос решается на основе консультаций.
33. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, подтвердила, что она ознакомилась с предложением Группы B и согласна с этим подходом. Однако Группа хотела бы включить слова «ориентировочный список пунктов, содержащийся в документе», чтобы отразить для всех делегатов тот момент, что фактически приложение представляет собой ориентировочный список. Таким образом, Группа предложила формулировку «на основе ориентировочного списка пунктов, содержащегося в документе A/61/8». Группа подтвердила, что она согласно со смыслом текста, предложенного Группой B, и хочет отразить то, что список пунктов в упомянутом документе является ориентировочным.
34. Председатель попросил делегацию уточнить, согласна ли она с формулировкой, предложенной делегацией Соединенного Королевства, или же хочет заменить ее ориентировочным вариантом.
35. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, разъяснила, что она попыталась опереться на имеющийся текст, но получившаяся формулировка выглядит не очень складно. Соответственно, исходная формулировка звучит следующим образом – «на основе повестки дня, включающей ориентировочный список пунктов, содержащийся в документе A/61/8».
36. Делегация Чили подчеркнула, что виртуальным участникам трудно следить за формулировками, предложенными делегацией Соединенного Королевства от имени Группы B и делегацией Сингапура от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. В этой связи делегация указала, что для всех было бы полезно, если бы варианты текста отображались на экране, чтобы делегации могли следить за обсуждением. Насколько делегация понимает, предложение Азиатско-Тихоокеанской группы не исключает предложения делегации Соединенного Королевства – с его включением получается вариант «на основе повестки дня, включающей ориентировочный список пунктов, содержащийся в документе A/61/8, но не ограничивающейся им». Делегация сказала, что, по ее мнению, оба варианта приемлемы и что делегации могут включить оба элемента и свести их воедино.
37. Председатель напомнил о напряженной повестке дня на текущий и следующий дни. Он подчеркнул, что невозможно начинать переговоры непосредственно по формулировкам каждого документа. Однако, по его мнению, делегации очень близки к согласованию решения по пункту 8 повестки дня. Председатель указал, что имеется три альтернативных варианта, в том числе предложение делегации Чили объединить две поправки, предложенные делегацией Соединенного Королевства от имени Группы B и делегацией Сингапура от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Председатель поинтересовался, согласны ли делегации с предложением делегации Чили.
38. Делегация Зимбабве, выступая от имени Африканской группы, заявила, что решение по документу A/61/8, предложенное Группой B, указывает на то, что до проведения запланированной внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи будут проведены консультации по повестке дня. Делегация согласилась с принципом согласования повестки дня. Однако в своем выступлении делегация попросила, чтобы консультации также проводились по формату сессии, поскольку у членов ее Группы есть серьезные оговорки в отношении определенных форматов встреч, особенно для предметных переговоров в виртуальном или смешанном формате. Учитывая сугубо юридический характер проходящего обсуждения, Группе придется проконсультироваться по поводу необходимости включения формулировки, учитывающей и ее интересы. Группа заявила, что она проявляет большую гибкость, напомнив, что она согласилась с решением, первоначально предложенным Председателем, при том понимании, что Председатель проведет консультации совместно с Секретариатом и государствами-членами. Однако Группа считает, что сейчас участники обсуждения, возможно, излишне углубились в правовые вопросы. Группа попросила представить разъяснения относительно последствий в разрезе вопросов, беспокоящих Группу, в частности в отношении формата сессии.
39. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы B, заявила, что предложение делегации Чили представляется разумным и, по ее мнению, учитывает поправки, предложенные как Группой B, так и Азиатско-Тихоокеанской группой. Группа сочла, что сможет согласиться с этой формулировкой.
40. Председатель призвал всех проявить гибкость и вернуться к решению, предложенному сегодня утром, и принять его, при том понимании, что это обсуждение поможет делегациям в будущем, если позволят обстоятельства и внеочередная сессия Генеральной Ассамблеи все-таки будет созвана. Председатель отметил, что у делегаций имеется одинаковое понимание совместных действий для подготовки подобной внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи. Председатель призвал делегации придерживаться решения, озвученного сегодня утром. По его мнению, это лучший способ достичь консенсуса. Председатель сказал, что он понимает и благодарит все делегации, которые попытались прояснить принимаемое решение, но он уверен, что данный текст не допускает двусмысленного толкования. Председатель еще раз призвал проявить гибкость и принять озвученное утром решение. Председатель снова зачитал предлагаемое решение: «Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, обратились к Генеральному директору ВОИС с просьбой созвать внеочередные сессии Ассамблей ВОИС в первой половине 2021 г. и организовать работу на основе повестки дня, включающей пункты, перечисленные в приложении к документу A/61/8, с исправлением, содержащимся в документе A/61/8 Corr».
41. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила Председателя за его усилия. Делегация выразила надежду, что делегации в конце концов практически решили вопрос. Выступая от имени Группы B, делегация заявила, что, насколько она поняла членов Группы B, факт внесения исправления предполагает, что по какой-то причине важно исключить Гаагскую систему, что, по мнению Группы, отнюдь не имеется в виду. Делегация поблагодарила Председателя за пояснения и приняла к сведению, что список является ориентировочным, но Группа B считает, что исправление в решении упоминать не следует.
42. Председатель заявил, что у него не возникает проблем с предложением Группы B, если другие делегации примут его. Председатель напомнил, что объяснение Секретариата по этому вопросу также было дано на утреннем заседании. Затем он поинтересовался, приемлема ли эта просьба для делегаций. Председатель попросил делегации еще раз рассмотреть этот пункт без оборота «с исправлением, содержащимся в документе A/61/8 Corr». Решение было принято.
43. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, обратились к Генеральному директору ВОИС с просьбой созвать внеочередные сессии Ассамблей ВОИС в первой половине 2021 г. и организовать работу на основе повестки дня, включающей пункты, перечисленные в приложении к   
    документу A/61/8.

### ПУНКТ 9 сводной повестки дня

### Проекты повесток дня очередных сессий 2021 г.

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/78/5).

### ПУНКТ 10 сводной повестки дня

### отчеты по вопросам аудита и надзора

1. Отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору (НККН)
2. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/53/9).
3. Отчет Внешнего аудитора
4. Обсуждения проходили на основе документа A/61/5 и А/61/6.
5. Выступая от имени Внешнего аудитора, Директор Национального ревизионного управления Соединенного Королевства г-н Дамиан Брюитт, представляя свой отчет, заявил следующее:

«От имени Контролера и Генерального аудитора Соединенного Королевства я с удовольствием пользуюсь настоящей возможностью для того, чтобы представить результаты проведенной нами аудиторской проверки непосредственно вам, членам руководящего органа. Для нас важно, чтобы вы были проинформированы об основных выводах нашего аудита, который проводится в соответствии с кругом полномочий, определенным при нашем назначении, с целью представить вам независимую и объективную информацию.

В своем выступлении я затрону три основных направления нашей работы; во-первых, я расскажу о результатах аудиторской проверки финансовых ведомостей и механизмов финансового управления, а затем коснусь двух предметных областей, охваченных нашим отчетом, а именно управления и внутреннего контроля, а также сети внешних бюро (вопроса, который представляет значительный интерес для государств-членов).

Если говорить о результатах аудиторской проверки финансовых ведомостей, то я с удовлетворением подтверждаю, что Внешний аудитор вынес безусловно положительное заключение о правильности финансовых ведомостей и что аудиторская проверка не выявила каких-либо ошибок или слабостей, которые мы могли бы счесть существенными с точки зрения точности, полноты и правильности финансовых ведомостей в целом. Еще одной целью нашей аудиторской проверки являлось подтверждение соответствия транзакций Финансовым положениям, установленным государствами-членами. Наше заключение также подтверждает отсутствие каких-либо нарушений в данной области.

Финансовые ведомости ВОИС и комментарии к ним были подготовлены качественно, а в основе ключевых решений в сфере ведения отчетности лежал тщательный анализ. ВОИС провела обзор своего годового финансового отчета и финансовых ведомостей с целью оптимизировать их содержание, сосредоточив внимание на наиболее важных аспектах финансовых результатов и финансового состояния Организации. В сотрудничестве с руководством мы работали над реализацией этих изменений, которые были проведены в соответствии с требованиями МСУГС; мы считаем, что эти изменения сыграли положительную роль в плане разгрузки отчетности от неактуальной информации.

В целом проведенная нами аудиторская проверка принесла положительные результаты и не выявила каких-либо существенных ошибок или слабостей механизмов контроля. Мы предоставили подробную информацию о проделанной нами работе НККН и КПБ.

Говоря о финансовом управлении, можно отметить, что за последние пять лет чистые активы ВОИС выросли примерно на 78,1 процента, главным образом – в результате более широкого использования патентных систем. Финансовое состояние ВОИС по-прежнему является устойчивым, а сальдо доходов и расходов – положительным; это подкрепляется перспективами стабильного притока поступлений в будущем. Несмотря на пандемию, в начале 2020 г. количество поступающих заявок по-прежнему было высоким, и руководство ожидает, что такая ситуация сохранится и в будущем. С учетом положительного сальдо резервов и сравнительно больших запасов высоколиквидных наличных ресурсов мы пришли к выводу о том, что предположения руководства относительно текущего финансового положения ВОИС сохраняют свою актуальность. Организация хорошо подготовлена к тому, чтобы пережить текущий период неопределенности.

Теперь я перехожу к первой теме нашего анализа результатов работы ВОИС, которая касается вопросов управления и внутреннего контроля; работа на данном направлении обеспечивает государствам-членам уверенность и гарантии в отношении управления ресурсами.

ВОИС продолжала применять действенный и упреждающий подход к созданию эффективных механизмов управления. Наш опыт свидетельствует о том, что в этом плане ВОИС находится на шаг впереди других организаций системы ООН.

В 2019 г. ВОИС продолжала изучать способы использования аналитических методов оценки применения внутренних механизмов контроля на уровне различных подразделений и процессов и добиваться эффективных результатов в деле обеспечения результативности этих механизмов. В целях дальнейшего совершенствования аналитических инструментов ВОИС использовала услуги консультантов; было определено 20 областей, в которых, как ожидается, внутренние механизмы контроля будут подкреплены аналитическими инструментами в 2020 г. По мнению руководства, во время жестких карантинных ограничений механизмы контроля продолжали работать в нормальном режиме в рамках виртуальной рабочей среды. Мы проанализируем вопрос о функционировании механизмов контроля в период жесткого карантина в рамках своей аудиторской проверки в предстоящем году.

Заявление ВОИС о состоянии системы внутреннего контроля продолжает являться важным источником гарантий для государств-членов. Описанные выше процессы обеспечения эффективности контрольных механизмов дают Генеральному директору надежную основу для того, чтобы высказать свое мнение относительно их действенности; контрольная процедура самооценки указывает на то, что они продолжают совершенствоваться. Развернутыми и действующими считаются примерно 89 процентов контрольных процедур. С нашей точки зрения, ВОИС могла бы еще более повысить информативность заявления, уделив больше внимания запланированным улучшениям и потенциальным рискам. Корректировка отчетного периода Отдела внутреннего надзора в 2020 г. в соответствии с ранее вынесенной нами рекомендацией позволит сделать заявление еще более информативным в будущем.

В течение 2019 г. ВОИС добилась новых успехов в области предотвращения и выявления случаев мошенничества, выполнив 15 из 17 задач, предусмотренных «дорожной картой» мер по борьбе с мошенничеством. Запланированы мероприятия по сопоставительному анализу рисков мошенничества и существующих механизмов контроля с целью выявить пробелы в механизмах контроля. Риски, связанные с мошенничеством, были учтены в рамках системы управления общеорганизационными рисками. Уделение таким рискам более пристального внимания позволит сосредоточиться на принятии мер по их нейтрализации. К настоящему времени примерно 89 процентов сотрудников приняли участие в обязательных тренингах по расширению информированности о проблеме мошенничества, что значительно превышает аналогичные показатели для других организаций системы ООН. В целом ВОИС по-прежнему применяет упреждающий подход к вопросам предотвращения случаев мошенничества.

Переходя к нашим наблюдениям в отношении сети внешних бюро ВОИС, хотел бы отметить, что нам известно о планах государств-членов провести внешний обзор деятельности этой сети. На фоне этих планов мы проанализировали ныне применяемый подход к вопросам развития этой сети, а также подготовки и мониторинга отчетов о результатах ее деятельности в рамках действующих в ВОИС механизмов управления, ориентированных на конкретный результат.

В 2019 г. эта сеть состояла из шести бюро, а еще одно бюро планировалось открыть в 2020 г. Каждое бюро работает по своему собственному плану, а общие бюджетные расходы на их финансирование составили в 2019 г. 8,5 млн шв. франков. Вместе с тем данная цифра не в полной мере отражает реальные расходы на их финансирование, поскольку взносы и поддержка со стороны принимающих стран не учитываются в отчетности и не отражаются в финансовых ведомостях.

По итогам проведенного нами анализа выяснилось, что четко сформулированная стратегия развития сети внешних бюро отсутствует. По нашему мнению, такая стратегия должна исходить из приоритетности и значения каждой страны, где расположены внешние бюро, с точки зрения достижения общих стратегических целей ВОИС. При этом должна быть предусмотрена определенная гибкость, которая позволяла бы расширять или сужать эту сеть с учетом выполнения и эволюции стоящих задач. Кроме того, в настоящее время отсутствуют четкие и конкретные критерии для их использования в процессах принятия решений.

Секретариат играет лишь ограниченную роль в поддержке процесса принятия решений государствами-членами. Она ограничивается составлением базового «фактологического отчета» без включения в него каких-либо рекомендаций. Единый формат представления предложений относительно открытия новых бюро отсутствует, что затрудняет их объективное сопоставление. С нашей точки зрения, это привело к затягиванию обсуждений, связанных с развитием сети. Мы рекомендовали разработать четкую стратегию с упором на достижение эффективных результатов на главных направлениях деятельности Организации. Следует также рассмотреть возможность активизации роли Секретариата в этом процессе при том, что принятие окончательных решений останется за государствами-членами.

В ВОИС действует механизм управления работой сети внешних бюро, направленный на то, чтобы избегать дублирования в работе, максимально повышать ее эффективность, а также обеспечивать надлежащий и пропорциональный контроль из Женевы. Мы указали на важное значение того, чтобы деятельность всей сети была интегрирована с деятельностью региональных бюро, которые должны работать совместно со штаб-квартирой, согласовывая планы работы и обмениваясь информацией. Мы видим неиспользованные резервы в том, что касается внутренней отчетности и улучшений в отношении оценки достигнутых результатов с точки зрения планов работы в рамках программ и бюджета. Было бы также полезно проводить анализ итогов и эффективности работы внешних бюро.

Укрепление принципа подотчетности в работе сети внешних бюро можно было бы обеспечить при помощи более акцентированного упора на индивидуальные планы работы и связанные с ними индикаторы ее результативности. Наряду с принятием мер, общих для всех бюро, было бы полезно разработать более индивидуализированные механизмы, привязанные к локальным приоритетам. Мы также рекомендовали разработать индикаторы для оценки уровня удовлетворенности основных заинтересованных сторон на местах в дополнение к общему опросу «Восприятие ВОИС партнерами». Более информативные показатели позволят государствам-членам лучше понимать, решают ли бюро свои задачи.

Комитет запланировал провести в 2021 г. оценку работы сети внешних бюро. В нашем докладе отмечаются некоторые области, которые, по нашему мнению, могли бы быть акцентированы в ходе оценки, что позволило бы повысить практическую ценность имеющихся данных в интересах более эффективного обоснования решений по вопросам дальнейшего развития сети, принимаемых государствами-членами. В рамках нашей будущей работы по проведению аудиторских проверок мы проанализируем те шаги, которые будут предприняты ВОИС по итогам этой оценки.

В заключение я хотел бы подтвердить факт достижения прогресса в выполнении 10 рекомендаций, вынесенных в предшествующие годы, тогда как работа по выполнению еще 13 рекомендаций по-прежнему продолжается. Применительно ко многим из них предусмотрены весьма отдаленные предельные сроки выполнения, а практические шаги по их реализации в 2019 г. предпринимались лишь в ограниченном объеме. Мы помним о тех непростых обстоятельствах, которые сложились в текущем году, но при этом считаем, что ВОИС могла бы рассмотреть возможность ускоренного выполнения этих рекомендаций или же вновь проанализировать актуальность незакрытых рекомендаций за предыдущие годы.

Наконец, я хотел бы выразить признательность Генеральному директору и его сотрудникам за их поддержку и содействие в проведении нашей аудиторской проверки. При проведении аудиторской проверки в 2019 г. возникли дополнительные трудности, связанные с необходимостью удаленной работы; усилия сотрудников ВОИС, направленные на содействие в проведении аудита, позволили нам соблюсти предусмотренный вами график представления отчетности.

Благодарю вас за внимание и буду готов ответить на любые вопросы или предоставить дополнительную информацию о проведенной нами аудиторской проверке. Спасибо».

1. Делегация Республики Корея выразила признательность Внешнему аудитору за его целеустремленные усилия по подготовке отчета в сложных условиях, возникших в результате пандемии COVID-19. Делегация в целом согласилась с рекомендациями Внешнего аудитора, особенно в том, что касается работы внешних бюро. Отчет Внешнего аудитора содержал большое количество полезной информации. Поэтому этот отчет необходимо учитывать в процессе принятия решений относительно задач, которые будут поставлены в рамках оценки работы всей сети внешних бюро ВОИС. Делегация с глубоким удовлетворением приняла к сведению решение 31-й сессии КПБ по пункту 16 повестки дня, в котором Комитет «…рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Комитет по Программе и бюджету принять на своей 32-й сессии в 2021 г. решение относительно сферы охвата такого мероприятия по оценке с учетом всех соответствующих документов, включая, в частности, доклад Внешнего аудитора…».
2. Делегация Зимбабве, выступая от имени Африканской группы, выразила желание коснуться пунктов 10(i), (ii) и (iii) повестки дня. Группа выразила признательность Председателю и Секретариату за подготовку документов по этим пунктам. Она сообщила Секретариату о своей удовлетворенности тем фактом, что по итогам аудиторской проверки за 2019 г. было вынесено безусловно положительное заключение. Система «сдержек и противовесов» в сфере надзора имеет ключевое значение для формирования культуры этичного управления в Организации; было также вынесено большое количество рекомендаций, направленных на повышение эффективности и производительности работы Организации. Группа вновь подтвердила свои замечания, высказанные в ходе 31-й сессии КПБ, и подчеркнула важное значение информационных брифингов, проводимых НККН для государств-членов, призвав их к более активному взаимодействию. Что касается внешних бюро, то, по мнению Группы, некоторые из рекомендаций, вынесенных Внешним аудитором, являются актуальными и могут сыграть полезную роль в числе документов, которые будут использоваться при определении сферы охвата мероприятия по оценке всей сети внешних бюро ВОИС. Вместе с тем, с ее точки зрения, такая оценка должна учитывать руководящие указания и мнения государств-членов, проводиться с соблюдением принципов открытости и транспарентности, а также соответствовать целям в области развития, которые ставятся в рамках программ и мероприятий ВОИС, в том числе применительно к выполнению рекомендаций, содержащихся в Повестке дня в области развития. Группа подчеркнула важное значение данной темы с учетом того, что в Африке в настоящее время расположено два внешних бюро ВОИС (в Алжире и Нигерии). Она призвала обеспечить интеграцию недавно открытых бюро с сетью действующих внешних бюро в том, что касается ресурсов и программ.
3. Делегация Российской Федерации, выступая от имени ГЦАКВЕ, поблагодарила Внешнего аудитора за его отчет и с удовлетворением отметила сделанный им вывод о том, что финансовая отчетность ВОИС отличается весьма высоким качеством. Группа также отметила эффективность систем борьбы с мошенничеством и внутреннего контроля. Она с удовлетворением констатировала прочность финансового положения ВОИС, а также наличие профицита, которые свидетельствуют о хорошей подготовленности Организации к преодолению периода неопределенности на рынках. Группа также отметила, что значительная часть ранее вынесенных рекомендаций была выполнена, и выразила надежду на то, что те рекомендации, которые пока еще не выполнены, будут закрыты в ближайшем будущем. Что касается рекомендации о работе сети внешних бюро, то, по мнению Группы, необходимо разработать стратегию, которая полностью соответствовала бы общим стратегическим целям Организации. Если говорить об индикаторах производительности, которые используются при оценке работы национальных и региональных бюро, то следовало бы изучить возможность создания механизмов обратной связи между бюро и штаб-квартирой, с тем чтобы оценить реальный вклад внешних бюро в общие усилия государств-членов. В отношении вопроса о методах оценки работы ряда бюро Группа сочла некоторые из вынесенных рекомендаций весьма полезными. Работа внешних бюро стала предметом обширного тематического документа, принятого консенсусом и содержащего большое количество положений, которые имеют полезное значение и могут восприниматься конструктивно. Группа выразила надежду на выработку эффективного мандата, который позволил бы государствам-членам точно определить критерии, на основе которых будет проводиться оценка работы этих внешних бюро. Она также указала, что рассчитывает на выполнение этой задачи в межсессионный период, с тем чтобы на сессии КПБ в 2021 г. он имел в своем распоряжении проект документа, который будет использоваться в качестве основы ля предстоящей оценки.
4. Делегация Китая поблагодарила Внешнего аудитора за его годовой доклад. Она признала и высоко оценила эффективную работу, проделанную Внешним аудитором. Что касается актуальных рекомендаций относительно оценки работы внешних бюро, то делегация согласилась с решениями, принятыми в ходе 31-й сессии КПБ, и вновь подчеркнула, что в ходе разработки плана проведения мероприятия по оценке должны в полной мере учитываться мнения Внешнего аудитора и государств-членов. В контексте усилий по решению данного вопроса она и впредь будет взаимодействовать со всеми сторонами.
5. Делегация Алжира поблагодарила Внешнего аудитора за его доклад и дала высокую оценку проделанной им работе, благодаря которой сформировалась четкая картина соответствия финансовых ведомостей ВОИС установленным стандартам составления отчетности. Она с удовлетворением констатировала, что Организация имеет все возможности для того, чтобы двигаться вперед по пути придания своей политике в сфере управления более целенаправленного, транспарентного и эффективного характера. Делегация приняла к сведению комментарии Внешнего аудитора в отношении того, что ВОИС хорошо подготовлена к преодолению периода неопределенности, связанного с COVID-19. Вместе с тем она отметила, что функция надзора будет и впредь сохранять свое особенно важное значение, и призвала проявлять бдительность в том, что касается возможных последствий пандемии для мирового сообщества и ВОИС. Делегация высоко оценила принятые Секретариатом меры по разработке официально закрепленного подхода к управлению работой сети внешних бюро, о которых говорилось в отчете Внешнего аудитора. Она также сообщила ВОИС о своей удовлетворенности в связи с замечаниями Внешнего аудитора относительно укрепления общих рамочных механизмов управления работой внешних бюро, в частности в том, что касается оптимальных методов оценки результативности их работы и дальнейшего повышения ее эффективности в будущем. Делегация напомнила о том, что Внешний аудитор рекомендовал разработать индивидуальные программы, учитывающие локальные приоритеты, а также внести улучшения в планы и программы работы, которые составляются внешними бюро. По ее мнению, не менее важно обеспечить систематическую увязку усилий недавно созданных бюро в Африке с текущими направлениями работы, стремясь к оптимальному распределению людских ресурсов между внешними бюро и штаб-квартирой. Для того, чтобы они могли вносить реальный вклад в достижение целей в области устойчивого развития (ЦУР), им необходимо предоставить ресурсы и возможность адаптировать проводимые ими мероприятия в течение года с учетом потребностей тех стран, которые они обслуживают. Делегация придает ключевое значение обмену опытом и информацией о программах между действующими бюро в целях оптимального применения наиболее эффективных видов практики в рамках сети бюро.
6. Делегация Российской Федерации присоединилась к заявлению своей региональной группы и выразила признательность Внешнему аудитору за проделанную им работу и подготовленный им доклад. Делегация с удовлетворением приняла к сведению положительную оценку качества финансовых ведомостей ВОИС, а также прогресс в деле совершенствования системы внутреннего контроля. Она с энтузиазмом констатировала прочное и устойчивое финансовое положение Организации, а также факт наличия у нее достаточных резервов для того, чтобы гарантировать стабильность даже в период общего экономического спада. Делегация выразила Внешнему аудитору признательность за вынесенную им рекомендацию в отношении внешних бюро и предложение о согласовании сферы охвата предстоящего мероприятия по оценке. Она пояснила, что поддерживает некоторые из этих рекомендаций, и в частности те из них, которые касаются разработки стратегии развития внешних бюро и диверсификации индикаторов, используемых для оценки работы в сфере обеспечения подотчетности. Некоторые из сделанных им выводов можно было бы также принять во внимание при согласовании сферы охвата мероприятия по оценке. Вместе с тем делегация полагает, что сужение круга ведения этих бюро с возможной постановкой перед ними максимально конкретных задач может повлечь за собой сокращение общего диапазона усилий, предпринимаемых этими бюро, и нанести ущерб их эффективности. Что касается баланса функций и факторов, влияющих на принятие решений, то, по мнению делегации, все решения, связанные с сетью бюро, должны приниматься государствами-членами. Сеть внешних бюро доказала свою результативность в качестве одного из инструментов реализации программ ВОИС, эффективно взаимодействуя со штаб-квартирой Организации. Внешние бюро призваны сыграть важную роль в обеспечении доступа к услугам ВОИС и популяризации ее деятельности. Внешние бюро вели свою работу в различных регионах и ситуациях и на различных языках. Делегация выразила надежду на то, что конструктивное обсуждение вопроса о сфере охвата мероприятия по оценке продолжится в межсессионный период.
7. Делегация Ирана (Исламской Республики) поблагодарила Внешнего аудитора за представление отчета и с удовлетворением приняла к сведению его мнение о том, что использование доходов и расходов ВОИС соответствовало целям, установленным Генеральной Ассамблеей ВОИС. Она также с удовлетворением констатировала, что финансовые транзакции соответствовали Финансовым положениям и правилам ВОИС. Делегации известно о том, что ВОИС достаточным и надлежащим образом сотрудничает с Внешним аудитором. Касаясь финансовых результатов, она отметила, что 2019 год стал для ВОИС еще одним успешным периодом с финансовой точки зрения; ее финансовое состояние по-прежнему является прочным, а текущий профицит дополняется перспективой стабильных поступлений в будущем. Делегация была удовлетворена тем, что, несмотря на пандемию, в начале 2020 г. ВОИС получала большое количество заявок. Касаясь вопроса об управлении и внутреннем контроле, делегация высказала мнение о том, что соответствующие механизмы имеют ключевое значение в качестве инструментов, благодаря которым Генеральный директор и государства-члены получают гарантии того, что у них будет возможность осуществлять свои функции по надзору и обеспечивать бережливость в расходовании ресурсов. Она отметила, что действующие в ВОИС механизмы внутреннего контроля сохраняют свою эффективность, а в 2019 г. в этой области произошел ряд позитивных событий. Делегация обратила внимание на замечание Внешнего аудитора в отношении сети внешних бюро ВОИС и напомнила о том, что большинство рекомендаций было принято Секретариатом. Делегация также приняла к сведению ответы Секретариата в связи с рекомендациями 2 и 3, которые соответствовали решениям государств-членов. Она напомнила о том, что согласно решению Генеральной Ассамблеи ВОИС открытие новых внешних бюро возможно только по инициативе государств-членов и что именно они являются основной движущей силой этого процесса.
8. Внешний аудитор поблагодарил делегации за их комментарии и отметил, что они будут отражены в процессе анализа хода выполнения рекомендаций, который станет частью аудиторской проверки за 2020 г. Он высоко оценил предложения делегаций относительно взаимообмена передовым опытом в рамках сети внешних бюро, указав, что ВОИС следует рассмотреть вопрос о целесообразности их претворения в жизнь.
9. Генеральный директор поблагодарил Внешнего аудитора и его сотрудников за ту работу по проведению аудиторской проверки за 2019 г., которую им пришлось проделать в крайне сложных условиях, сложившихся в 2020 г. Речь идет о значительном объеме работы, и Организация весьма признательна Внешнему аудитору за его доскональный подход к выполнению этой задачи. В контексте рассмотрения пункта 10(i) повестки дня Генеральный директор также поблагодарил НККН и выразил ему глубокую признательность за его работу.
10. Генеральная Ассамблея и другие Ассамблеи государств – членов ВОИС приняли к сведению «Отчет Внешнего аудитора» (документ А/61/5).
    * 1. Отчет Директора Отдела Внутреннего надзора (ОВН)
11. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/53/9).

### ПУНКТ 11 сводной повестки дня

### отчет о работе комитета по программе и бюджету (КПБ)

1. Обсуждения проходили на основе документа A/61/6.
2. Председатель отметил, что этот пункт охватывает все предыдущие вопросы, за исключением отчетов по вопросам аудита и надзора, которые будут обсуждаться в рамках пункта 10 повестки дня. По данному пункту был рассмотрен один документ, как указано в списке документов, а именно документ A/61/6 «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету».
3. Секретариат заявил, что, поскольку 2020 г. является небюджетным, была проведена только одна, тридцать первая сессия КПБ, состоявшаяся 7–11 сентября 2020 г. Повестка дня КПБ включала ряд вопросов, в том числе такие, как вопросы аудита и надзора, реализация Программы и финансовые обзоры и вопросы и предложения, вытекающие из решений Ассамблей 2019 г. и соответственно двадцать девятой и тридцатой сессий КПБ. Некоторые конкретные вопросы, обсуждавшиеся государствами-членами в ходе сессии КПБ, подлежат рассмотрению отдельно в рамках пункта 10 повестки дня. К их числу относятся: отчет Независимого консультативного комитета ВОИС по надзору, отчет Внешнего аудитора и отчет директора Отдела внутреннего надзора. В ходе тридцать первой сессии КПБ государства-члены весьма конструктивно взаимодействовали с Секретариатом и приняли к сведению или рекомендовали для утверждения Ассамблеями ряд пунктов, перечисленных в документе A/61/6. К их числу относятся: отчет о ходе выполнения рекомендаций Объединенной инспекционной группы (ОИГ); Отчет о результатах работы ВОИС за 2018–2019 гг.; отчет Отдела внутреннего надзора (ОВН) о проверке достоверности информации, представленной в отчете о результатах работы ВОИС за 2018–2019 гг.; членство в Группе ООН по устойчивому развитию (ГУРООН); дополнительные проекты Генерального плана капитальных расходов; и годовой финансовый отчет и финансовые ведомости за 2019 г. и положение с уплатой взносов по состоянию на 30 июня 2020 г. В этой связи в документе A/61/INF/4 представлена ​​обновленная информация о положении дел с уплатой взносов и о фондах оборотного капитала по состоянию на 31 августа 2020 г. Кроме того, с 1 по 21 сентября были получены следующие взносы: Габон – 22 шв. франка и Сент-Винсент и Гренадины – 2849 шв. франков. По вопросу о Лингвистической политике ВОИС КПБ принял к сведению, что для подготовки пересмотренной лингвистической политики ВОИС Секретариату потребуется больше времени из-за пандемии COVID-19, помешавшей провести необходимые консультации с заинтересованными сторонами и государствами-членами. КПБ просил Секретариат представить комплексную пересмотренную версию Лингвистической политики ВОИС на рассмотрение тридцать второй сессии КПБ, включая продуманную дорожную карту ее поэтапного внедрения на протяжении ряда лет. КПБ также принял к сведению анализ управления целевыми фондами ВОИС, включая основные принципы, которые найдут отражение в пересмотренной внутренней политике ВОИС в отношении целевых фондов. Наконец, два пункта повестки дня тридцать первой сессии КПБ рассматривались во исполнение решений двадцать девятой сессии КПБ, тридцатой сессии КПБ и Ассамблей государств-членов ВОИС 2019 г., в том числе мандат на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. и методология распределения доходов и расходов по союзам. Поскольку эти вопросы требовали проведения обширных консультаций как внутри Организации, так и с государствами-членами, что оказалось невозможным из-за пандемии COVID-19, КПБ просил отложить их рассмотрение до тридцать второй и тридцать третьей сессий КПБ в 2021 году.
4. Председатель от имени всех делегаций поблагодарил помощника Генерального директора (ПГД) г-на Амби Сундарама за его выдающийся многолетний вклад в работу ВОИС. Хорошо известно, что, имея многолетний опыт работы в международных организациях, он на протяжении всего периода своей профессиональной деятельности занимался вопросами, имеющими для этих организаций важнейшее значение. Председатель признал, что вклад г-на Сундарама, равно как и всей его команды, был для ВОИС серьезным подспорьем, и выразил надежду, что, как и на протяжении всей своей служебной деятельности, он будет продолжать помогать международным организациям. Председатель напомнил, что делегации уже провели очень конструктивную работу и имели достаточно возможностей высказать свои взгляды по всем этим вопросам на сессии КПБ, проходившей две недели назад. Выступления в КПБ должным образом зафиксированы и будут полностью отражены в отчете. Их необязательно повторять на Ассамблеях, но, безусловно, при желании, делегации вправе делать это. В целях повышения эффективности работы делегациям было предложено ссылаться на эти выступления, поскольку брать слово для поддержки или повторения заявлений региональных координаторов нет необходимости. Председатель предоставил слово делегациям по вопросам, затронутым в выступлении Секретариата по тематике КПБ, за исключением отчетов по вопросам аудита и надзора, которые будут рассмотрены в рамках пункта 10 повестки дня.
5. Делегация Российской Федерации, выступая от имени ГЦАКВЕ, выразила благодарность Председателю за его весьма конструктивный вклад и Секретариату, которому удалось провести сессию. Группа рассмотрела много важных вопросов, включая финансовое положение ВОИС, поскольку КПБ смог утвердить дополнительные проекты Генерального плана капитальных расходов. Группа выразила надежду на продолжение конструктивного диалога по вопросу мандата внешних бюро, который пришлось отложить. Группа полагает, что работа будет продолжена в межсессионный период. По мнению Группы, это сбалансированный подход к обеспечению адекватных консультаций до принятия решения о внешних бюро, которые важны для ВОИС. Кроме того, Группа выразила надежду на продвижение вперед в вопросе лингвистической политики и дорожной карты по многоязычию. По ее мнению, преодоление языковых барьеров позволит более широким слоям пользователей получить доступ к системе ИС и к материалам Организации и системы ИС. Группа указала на важность интеграции в деятельность ВОИС автоматизированных систем, в том числе систем на базе искусственного интеллекта (ИИ) и других цифровых систем. Необходима новая политика, которая может помочь в реализации политики многоязычия. В заключение Группа поблагодарила ПГД за многолетнюю отличную работу.
6. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы B, поблагодарила Секретариат за подготовку перечня решений, принятых Комитетом по программе и бюджету. Группа поблагодарила Председателя КПБ и Секретариат за работу, проведенную до и в ходе тридцать первой сессии КПБ. Группа приняла к сведению и согласилась с тем, что участники тридцать первой сессии КПБ не имели возможности обсудить мандат для независимой оценки всей сети внешних бюро ВОИС и методологию распределения доходов и расходов по союзам и принять решения по данным вопросам. Группа готова обсудить эти вопросы и надеется на конструктивное обсуждение в КПБ.
7. Председатель КПБ посол Сабри Бачтобджи (Тунис) поздравил ведущего заседание Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, отметив его мудрое руководство. Он поблагодарил Генерального директора г-на Гарри, всю его команду и Секретариат за великолепную работу по подготовке Ассамблей. Он поздравил избранного Генерального директора г-на Дарена Танга, который готовится приступить к выполнению своих обязанностей Генерального директора, и пожелал ему успехов. Он напомнил, что тридцать первая сессия КПБ проходила 7–11 сентября 2020 г. в смешанном формате. Благодаря усилиям всех региональных групп, делегаций и Секретариата КПБ работал во вполне удовлетворительных условиях. Фактически, несмотря на ситуацию, обусловленную пандемией COVID-19, никто не жалел усилий, чтобы добиться успеха сессии. С учетом исключительных обстоятельств выступающий указал, что имеющие место положительные результаты были достигнуты благодаря диалогу и консенсусу между всеми делегациями по всем вопросам с целью достижения существенного прогресса для представления рекомендаций Ассамблеям. Он поблагодарил ПГД за его приверженность и преданность делу и пожелал ему всего наилучшего в его будущих начинаниях. Благодаря коллективным усилиям КПБ удалось обсудить результаты деятельности Организации, финансовые вопросы, годовой отчет о людских ресурсах и другие вопросы на основе решений двадцать девятой и тридцатой сессий КПБ 2019 г. Рассмотрение вопросов, касающихся внешних бюро и методологии распределения доходов и расходов по союзам, было перенесено на предстоящую сессию КПБ. Он поблагодарил все делегации и Секретариат за успешное проведение сессии и выразил надежду, что в будущем может рассчитывать на них при выполнении задач и обязанностей на предстоящей сессии.
8. Председатель поблагодарил Председателя КПБ за выступление и высоко оценил проявленную им и другими коллегами готовность принимать участие в деятельности и работе Организации, особенно с учетом того, что готовность взять на себя выполнение своих задач и обязанностей он выразил вскоре после прибытия в Женеву. Председатель с уверенностью отметил, что в предстоящие годы он немало сделает для Организации.
9. Делегация Китая поблагодарила ПГД за информацию о тридцать первой сессии КПБ. Делегация воспользовалась возможностью поблагодарить ПГД за многолетнюю отличную работу, а также за его вклад в совершенствование управления ВОИС, и пожелала ему всего наилучшего в его будущих начинаниях. В беспрецедентных условиях пандемии COVID-19 ВОИС впервые организовала тридцать первую сессию КПБ в смешанном формате. Все стороны конструктивно участвовали во встрече, огромные усилия приложил Секретариат. Делегация высоко оценила положительные результаты, достигнутые в ходе сессии по некоторым вопросам. Делегация еще раз заявила, что риски для безопасности данных, связанные с использованием облачной стратегии, могут повлечь серьезные последствия для систем ВОИС, пользователей и самой ВОИС как организации. Этот вопрос заслуживает самого пристального внимания, и делегация рассчитывает дополнительно обсудить его с Секретариатом и государствами-членами. Что касается оценки сети внешних бюро, то для обеспечения ее объективного и всестороннего характера консультации по вопросу о мандате на проведение оценки должны быть открытыми и прозрачными. Поэтому КПБ следует принять во внимание предложение государств-членов по этому вопросу и замечания Внешнего аудитора. Что касается пересмотра лингвистической политики ВОИС, то, по мнению делегации, в условиях быстрого расширения объемов глобальных услуг ВОИС в области ИС Организации следует увеличить диапазон существующих языковых параметров соответствующих систем для адаптации к потребностям новых пользователей и обеспечения большего удобства. По поводу методологии распределения доходов и расходов по союзам делегация указала, что любое решение об изменении существующих методов должно приниматься осмотрительно и до принятия любого решения нужно всесторонне изучить этот вопрос и в полной мере проанализировать все его последствия. По мнению делегации, необходимо обеспечивать единство Организации, и вопрос о методологии распределения доходов и расходов по союзам не должен вызывать раздоров. Делегация будет неизменно принимать конструктивное участие в будущих обсуждениях всех пунктов повестки дня КПБ.
10. Делегация Зимбабве, выступая от имени Африканской группы, выразила благодарность Председателю и Секретариату за подготовку документа A/61/6, в котором содержится перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету. Группа поблагодарила Председателя КПБ за руководство обсуждениями, проходившими в КПБ. Группа отметила, что тридцать первая сессия КПБ впервые организовывалась в смешанном формате, и высоко оценила гибкость, проявленную государствами-членами, что позволило успешно провести обсуждения в КПБ. Группа приветствовала рекомендации тридцать первой сессии КПБ, в частности Группа согласилась с решением отложить до следующей сессии КПБ некоторые вопросы, для рассмотрения которых потребовались обширные переговоры. Группу по-прежнему беспокоит вопрос влияния пандемии COVID-19 на финансовое положение и деятельность Организации в долгосрочной перспективе, и поэтому она попросила рассмотреть на тридцать второй сессии КПБ вопрос о влиянии пандемии COVID‑19 на финансовое положение Организации**.** Группа отметила рекомендованное решение по пункту 12 повестки дня КПБ о членстве в Группе Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию (ГУРООН), приветствовала приглашение ВОИС стать членом ГУРООН и призвала Организацию ускорить процесс вступления. Членство в ГУРООН станет дополнительным элементом существующего сотрудничества ВОИС с системой ООН. Группа поблагодарила ПДГ за его работу на благо Организации и пожелала ему всяческих успехов в его будущих начинаниях.
11. Делегация Республики Корея выразила удовлетворение успешным проведением тридцать первой сессии КПБ, которая прошла в смешанном формате без каких-либо технических проблем. Делегация выразила признательность Председателю КПБ, государствам-членам и Секретариату ВОИС за усилия по результативному обсуждению пунктов повестки дня. Делегация выразила искреннюю благодарность ПГД за неоценимый вклад в работу ВОИС и пожелала ему всяческих успехов в его будущих начинаниях. Делегация в целом согласилась с решениями КПБ. В вопросе мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС в 2021 г. делегация присоединилась к решению КПБ рекомендовать Генеральной Ассамблее ВОИС просить КПБ принять решение о мандате в ходе его тридцать второй сессии в 2021 г. Ввиду большой важности мандата как одного из предварительных условий оценки, делегация указала, что проект мандата должен быть составлен до тридцать второй сессии КПБ. По мнению делегации, подготовка проекта поможет КПБ ускорить обсуждение мандата и выполнить просьбу Генеральной Ассамблеи ВОИС более эффективным и действенным образом. Делегация примет активное участие в будущих обсуждениях.
12. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Председателя КПБ за руководство и высоко оценила усилия Секретариата по успешной организации тридцать первой сессии КПБ в смешанном формате. По мнению делегации, работа КПБ, в частности обсуждение финансовых вопросов ВОИС, как никогда актуальна с учетом неблагоприятных последствий пандемии COVID-19 для мировой экономики. Текущий глобальный экономический кризис потенциально может ударить по финансовому положению ВОИС. Следует принять необходимые меры для смягчения его негативного воздействия на программы ВОИС, в частности проекты технической помощи и укрепления потенциала. Делегация с удовлетворением отметила, что отчет о результатах работы ВОИС за 2018‑2019 гг. был дополнен переработанными информационными панелями стратегических целей и впервые в него были включены общие данные результативности по ожидаемым результатам. Делегация с удовлетворением приняла к сведению положительные финансовые результаты и прогресс в достижении ожидаемых результатов по программам Организации в двухлетний период 2018–2019 гг. Коснувшись вопроса о членстве ВОИС в ГУРООН, делегация подчеркнула важность взаимодействия ВОИС с системой ООН и другими международными организациями для достижения цели более широкой системы ООН. В отношении мандата на проведение оценки внешних бюро ВОИС, делегация напомнила о решениях, принятых Генеральной Ассамблеей ВОИС в 2019 г., и приняла во внимание обусловленные пандемией ограничения, из-за которых участники тридцать первой сессии КПБ не смогли обсудить мандат и принять по нему решение. Делегация указала, что, по ее убеждению, в процессе составления мандата следует учитывать все соответствующие документы, в том числе решение Генеральной Ассамблеи ВОИС, и мнения государств-членов. Следует напомнить, что решение об открытии новых внешних бюро является процессом, который начинается по инициативе того или иного государства, и этот принцип следует соблюдать. По поводу распределения доходов и расходов по союзам делегация напомнила об ограничениях, в силу которых КПБ не смог провести достаточно предметное обсуждение этого вопроса, а также о переносе обсуждения на будущие сессии КПБ. Делегация указала, что при обсуждении этого вопроса в будущем следует соблюдать основополагающий принцип солидарности союзов и принцип платежеспособности. Делегация выразила искреннюю благодарность ПГД за его приверженность и преданность делу ВОИС и пожелала ему всего наилучшего в будущем.
13. Делегация Российской Федерации поддержала заявление, сделанное от имени ГЦАКВЕ, и поблагодарила Председателя КПБ за эффективное руководство сессией и большую помощь делегациям в достижении согласия. Делегация отметила лидирующие позиции ВОИС, мнение внешнего аудитора и результаты прочного финансового положения и наличия адекватных резервов. Делегация выразила надежду на продолжение диалога по всем обсуждаемым темам, который пришлось отложить до следующей сессии КПБ. В частности, делегация выразила надежду на то, что в межсессионный период будет организована работа для обеспечения подготовки сбалансированного мандата на проведение оценки работы внешних бюро. Кроме того, делегация выразила надежду на то, что в межсессионный период будет организована работа по пересмотру лингвистической политики ВОИС и подготовке дорожной карты по вопросам многоязычия. Политика обеспечения многоязычия требует модернизации, в частности в разрезе использования инновационных технологий. Дополнительное время для внесения необходимых изменений может быть использовано для ознакомления делегаций с рекомендациями ОИГ по вопросу о многоязычии в системе ООН и для обеспечения их учета в новом отчете. Языковое равенство – одна из ключевых ценностей системы ООН, обеспечивающая свободный доступ к информации и стимулирующая рост системы международной регистрации. Делегация готова активно работать и принимать участие в будущей деятельности КПБ.
14. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается,
    * 1. приняли к сведению «Перечень решений, принятых Комитетом по программе и бюджету» (документ А/61/6); и
      2. одобрили вынесенные Комитетом по программе и бюджету рекомендации, содержащиеся в том же документе.

### ПУНКТ 12 сводной повестки дня

### центр воис по арбитражу и посредничеству, включая доменные имена

1. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/53/9).

### пункт 13 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### мадридская система

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Мадридского союза (документ MM/A/54/2).

### пункт 14 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### гаагская система

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Гаагского союза (документ Н/A/40/2).

### пункт 15 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ассамблея парижского союза

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Парижского союза (документ Р/А/56/2).

### пункт 16 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

МАРРАКЕШСКИЙ ДОГОВОР ОБ ОБЛЕГЧЕНИИ ДОСТУПА СЛЕПЫХ И ЛИЦ С НАРУШЕНИЯМИ ЗРЕНИЯ ИЛИ ИНЫМИ ОГРАНИЧЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ВОСПРИНИМАТЬ ПЕЧАТНУЮ ИНФОРМАЦИЮ К ОПУБЛИКОВАННЫМ ПРОИЗВЕДЕНИЯМ (МДС)

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Марракешского договора (документ MVT/A/5/2)

### пункт 17 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### пекинский договор по аудиовизуальным исполнениям (ПДАИ)

1. См. отчет о сессии Ассамблеи Пекинского договора (документ РТАР/А/1/3).

### пункт 18 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ отчеты по кадровым вопросам

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/78/5).

### пункт 19 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ АПЕЛЛЯЦИОННОГО СОВЕТА ВОИС (АСВОИС)

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/78/5).

### пункт 20 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПОВТОРНОЕ НАЗНАЧЕНИЕ В ПОРЯДКЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ПОМОЩНИКОВ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

1. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/78/5)

### пункт 21 СВОДНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### принятие отчета

1. Обсуждения проходили на основе документа A/61/9.
2. Ассамблеи ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается,
   * 1. приняли настоящий краткий отчет (документ A/61/9); и
     2. поручили Секретариату завершить работу над полными отчетами, поместить их на веб-сайте ВОИС и препроводить их государствам-членам к 24 октября 2020 г. Замечания должны быть представлены в Секретариат к 24 ноября 2020 г., после чего окончательные отчеты будут считаться принятыми 15 декабря 2020 г.

### пункт 22 сводной повестки дня

### закрытие сессий

1. Делегация Соединенного Королевства, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателей за умелое руководство работой Ассамблей и за содействие обсуждениям. Группа B выразила признательность Секретариату за его поддержку в период до и во время сессии. Пользуясь случаем, Группа B также выразила свою благодарность сотрудникам Секции конференционных услуг ВОИС, квалифицированным устным переводчикам и службе ИТ ВОИС, без которых эта сессия Ассамблей была бы невозможна. Группа B также поблагодарила все государства-члены за их неустанные усилия в течение всей недели. Как отмечалось во вступительном заявлении, Группа B приветствует тот факт, что ВОИС – этот дом инноваций и творчества – смогла возобновить свою межправительственную работу. Группа отметила, что шестьдесят первая серия заседаний на этой неделе доказала, что эффективная работа в гибридном формате возможна: были приняты консенсусные решения как по вопросам руководства и надзора, так и по вопросам по существу. Делегация в частности с удовлетворением отметила тот факт, что члены Организации смогли собраться вместе и договориться о нескольких изменениях в международных системах регистрации ИС, что является доказательством способности государств-членов принимать разумные меры, необходимые во время кризиса и выгодные в долгосрочной перспективе. Кроме того, Группа приветствовала и высоко оценила усилия Секретариата, делегаций и должностных лиц по обеспечению реальной эффективности проведения заседаний в гибридном формате. В первую очередь следует отметить пару достижений. Прежде всего – успешное руководство сессиями председателями на дистанционной основе. Группа B сочла целесообразным, что формулировки решений проецировались на экран для обеспечения того, чтобы все делегаты, как находящиеся в зале заседаний, так и участвующие удаленно, могли следить за принятием решений. Это особенно важно при пересмотре предлагаемых формулировок решений. Все совершенствуется с практикой, и чем чаще делегации будут собираться вместе физически и виртуально, тем более привычным станет гибридный формат. Группа призывает все государства-члены совместно работать над оптимизацией проведения заседаний в гибридном формате на благо Организации и для обеспечения участия всех государств-членов. Группа B надеется на то, что работа в рабочих группах и комитетах, запланированная на осень и последующий период, будет проводиться с соблюдением принципов инклюзивности и прагматичности. Группа B считает, что внеочередная Генеральная Ассамблея, которую Генеральный директор созовет в первой половине 2021 г., обеспечит возможность гибкого подхода к вопросам по существу, которые делегации не смогли решить в течение этой недели из-за переноса сроков работы рабочих групп и комитетов 2020 г., и задаст Организации направление движения. Наконец, Группа искренне поблагодарила всех, для кого эта сессия стала последней в ВОИС на нынешнем посту, в частности, Генерального директора.
2. Делегация Латвии, выступая от имени Группы ГЦЕБ, поблагодарила Председателя и его заместителей за все их усилия в ходе Генеральной Ассамблеи. Группа ГЦЕБ удовлетворена тем, что созыв Генеральной Ассамблеи стал возможен в этих чрезвычайных обстоятельствах продолжающейся глобальной пандемии. Группа вновь выражает свою признательность Секретариату за подготовку документов и заседаний, а устным переводчикам – за их труд и отличную работу. Группа также поблагодарила все делегации, участвующие в работе Генеральной Ассамблеи как на местах, так и виртуально, и за их конструктивный вклад в обсуждения.
3. Делегация Китая отметила, что благодаря совместным усилиям всех сторон впервые в истории Генеральная Ассамблея была успешно созвана в гибридном формате с физическим и виртуальным участием, завершила рассмотрение всех пунктов повестки дня и добилась ожидаемых результатов. Делегация выразила свою признательность и благодарность Генеральному директору и Секретариату за их напряженную работу по обеспечению бесперебойного проведения заседаний. Делегация также выразила признательность и благодарность Председателю Генеральной Ассамблеи ВОИС и Председателям и заместителям Председателей Ассамблей за их отличную работу. Делегация отметила, что благодаря этой сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС и недавно состоявшейся 31-й сессии КПБ был накоплен ценный опыт для проведения в аналогичном гибридном формате заседаний комитетов и рабочих групп ВОИС в этом году. Делегация высоко оценила совместные усилия Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС, Секретариата и Председателей, которые дистанционно председательствовали на заседаниях соответствующих Ассамблей. Делегация отметила, что это полезная практика, которую стоит продолжать и совершенствовать. Делегация уверена, что совместными усилиями делегации преодолеют негативные последствия пандемии и добьются результатов в рамках консультаций по различным пунктам повестки дня и соответствующей нормотворческой работы. Делегация заявила, что 21 сентября Организация Объединенных Наций созвала саммит в ознаменование 75-й годовщины ее создания. Президент Китая Си Цзиньпин в своей речи на Саммите заявил: «В нашем мире происходят серьезные изменения, невиданные за столетие. Внезапный удар COVID-19 стал серьезным испытанием для всего мира. Человечество вступило в новую эру взаимодействия со странами, тесно связанными общими интересами, и их будущее, также взаимосвязано. Глобальные угрозы и глобальные вызовы требуют решительных глобальных ответных мер». Делегация считает, что в процессе реагирования на угрозы и вызовы COVID-19 ВОИС как специализированное учреждение ООН, отвечающее за вопросы ИС, играла и будет продолжать играть важную роль в развитии международного сотрудничества в области ИС. ВОИС будет использовать свой опыт в области ИС для координации усилий государств-членов по борьбе с пандемией в духе солидарности. Делегация высоко оценила дух сотрудничества и гибкость, проявленную на этой Ассамблее. Делегация надеется, что все стороны сохранят динамику обсуждений пунктов повестки дня в будущем, тем самым повышая важную роль ВОИС в консультациях по тем пунктам, которые относятся к рискам, связанным с глобальными угрозами и вызовами. Делегация еще раз выразила благодарность и пожелала всего наилучшего в будущем уходящему Генеральному директору г-ну Фрэнсису Гарри и помощнику Генерального директора г-ну Амби Сундараму за их выдающийся вклад в развитие ВОИС. Делегация поблагодарила письменных и устных переводчиков за высокое качество письменного и устного перевода в ходе Ассамблей, что позволило обеспечить бесперебойную работу заседаний. В заключение делегация пожелала здоровья и безопасности коллегам, проживающим в Женеве и столицах.
4. Делегация Зимбабве, выступая от имени Африканской группы, выразила признательность Председателю и заместителям Председателя, Генеральному директору Фрэнсису Гарри и Секретариату за проведение самых гармоничных, продуктивных и эффективных Ассамблей в истории ВОИС. Группа отметила, что это были первые Ассамблеи, проведенные в гибридном формате, и с удовлетворением отметила работу Организации и государств-членов, направленную на объединение усилий для продвижения вперед работы Организации. Несмотря на значительные проблемы, связанные с COVID-19, которые повлияли на деятельность Организации и способность государств-членов вести переговоры по существу, Группа твердо убеждена, что гибкость и проявленная на этих Ассамблеях добрая воля являются подлинным примером многосторонней дипломатии. Группа также считает, что такая гибкость, если она будет проявляться и в других дискуссиях в рамках Организации, может привести к решению многих давних проблем, связанных с нормотворческой деятельностью. Группа поблагодарила Ассамблеи за согласие созвать внеочередную сессию Генеральной Ассамблеи в первой половине 2021 г. для обсуждения вопросов по существу. Это было необходимо в связи с перебоями в нормотворческой работе. Однако Группа сочла, что в силу сохраняющейся неопределенности необходимо провести консультации с государствами-членами относительно формата повестки дня внеочередной сессии для обеспечения того, чтобы обсуждения носили всеохватывающий, транспарентный и эффективный характер. Что касается аудита и надзора, то Группа выразила признательность Секретариату за подготовку безоговорочно положительного аудиторского заключения за 2019 г. Группа также высоко оценила открытое и прозрачное распространение информации и с удовлетворением отметила приверженность Секретариата передовому опыту в области финансового управления. Группа приняла к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе Внешнего аудитора, в частности, рекомендации в отношении внешних бюро, которые являются важным ориентиром при оценке работы внешних бюро. Делегация отметила поправки о введения требования указания адреса электронной почты при подаче заявок в рамках Гаагской и Мадридской системы как крайне полезные. То же самое можно сказать и о не имеющей обязательной силы рекомендации о праве на приоритет в чрезвычайных ситуациях в рамках Парижской конвенции. Группа стала свидетелем первой сессии Ассамблеи Пекинского договора и отметила присоединение к Договору новых государств-членов. Группа настоятельно призывала остальные государства-члены присоединиться к Договору и выразила признательность Секретариату за инициативы по повышению осведомленности и помощь в согласовании законодательства. Кроме того, Группа настоятельно призвала государства-члены присоединиться к Марракешскому договору. Группа высоко оценила усилия Секретариата по обеспечению гендерного паритета и расширению географического представительства в кадровом составе ВОИС. Делегация призвала Секретариат расширить подобные инициативы для достижения большей инклюзивности и культурного разнообразия в составе персонала, с тем чтобы он соответствовал членскому составу Организации. Осознавая проблемы, связанные с COVID-19, Группа отметила, что при выборе новой ГСД государства-члены согласились с временным, в порядке исключения, повторным продлением мандата нынешней ГСД на трехмесячный период, с тем чтобы обеспечить плавный переход. Группа выразила надежду на то, что это решение предоставит Генеральному директору возможность выбора кандидатов на основе опыта, заслуг и с учетом принципов географической представленности и гендерного паритета. В заключение Группа отметила, что эти Ассамблеи ознаменовали окончание эры для Организации во главе с Генеральным директором Фрэнсисом Гарри, который посвятил свою жизнь многолетней службе в Организации. Группа пожелала ему всего наилучшего в его будущих начинаниях и заявила, что он навсегда останется в памяти благодаря своему прочному и долговечному наследию в качестве поборника ИС. В заключение Группа отметила, что эти Ассамблеи также стали началом новой эры при избранном Генеральном директоре Дарене Танге, и Группа с нетерпением ждет совместной работы с ним по осуществлению ориентированной на развитие деятельности Организации.
5. Делегация Сингапура, выступая от имени Азиатско-Тихоокеанской группы, поблагодарила всех, кто внес вклад в весьма эффективную и действенную работу шестьдесят первой серии заседаний, в частности Председателя за его лидерство и решимость в руководстве Ассамблеями и в достижении некоторых значимых результатов, в том числе хорошей работы, проделанной в рамках Марракешского договора и Пекинского договора. Оба договора служат напоминанием о благотворном влиянии на общество совместной работы делегация. Группа выражает свою признательность Секретариату, Секции конференционных услуг, сотрудникам ИТ и устным переводчикам за их прекрасную работу по поддержке Ассамблей. Группа вновь выразила признательность помощнику Генерального директора Амби Сундараму. И последнее, но не менее важное: Группа присоединилась ко всем делегациям и искренне поблагодарила Генерального директора Фрэнсиса Гарри за его преданность ВОИС и прогрессу в ее развитии. Отчет Генерального директора Ассамблеям ВОИС на период до 2020 г., носящий столь уместное название «Ретроспектива 2020 г.», отражает его глубокое наследие для Организации. Группа пожелала ему всего наилучшего в его будущих начинаниях. В заключение Группа выразила надежду на дальнейшее взаимодействие со всеми государствами-членами в их коллективных усилиях по продвижению Организации вперед.
6. Делегация Панамы, выступая от имени ГРУЛАК, поблагодарила Председателя за его руководство и усилия по проведению работы этих Ассамблей, а также Секретариат за работу по подготовке и организации этой серии заседаний. ГРУЛАК заявила, что, несмотря на новые технологические средства, которые облегчили участие делегаций в заседаниях, государства-члены также отметили основные проблемы, затрудняющие полноценную работу делегаций. ГРУЛАК придает большое значение работе ВОИС во всех ее аспектах и вновь подчеркнула необходимость продолжения и удвоения усилий ВОИС по поощрению использования ИС в качестве инструмента инноваций и развития. ГРУЛАК отметила важность укрепления сквозного подхода в рамках Повестки дня в области развития и внедрения ее 45 рекомендаций во все инициативы и работу всех комитетов Организации. Необходимо проводить эту работу в рамках активной и динамичной повестки дня, с упором на сотрудничество и наращивание потенциала. ГРУЛАК с удовлетворением отметила достигнутую договоренность о возможном созыве внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи в 2021 г., независимо от того, позволит ли ситуация в области здравоохранения проводить заседания очно, а также другие договоренности для согласования государствами-членами. ГРУЛАК приветствовала продление мандата ГСД на три месяца (до конца 2020 г.): это поможет избранному Генеральному директору в переходный период до тех пор, пока новый состав ГСД не вступит в должность; делегация отметила, что это даст Генеральному директору достаточно времени для представления списка подходящих кандидатов Координационному комитету ВОИС. Переходя к докладу о людских ресурсах, ГРУЛАК приветствовала ощутимый прогресс, но хотела бы вновь подчеркнуть долг Организации перед своим регионом в связи с отсутствием справедливого географического распределения в кадровом составе Организации. В связи с этим ГРУЛАК выразила пожелание, чтобы в будущем политика ВОИС в области набора персонала позволяла эффективно решать эту проблему. ГРУЛАК поблагодарила устных переводчиков и Сектор конференционных услуг за их бесценную поддержку. ГРУЛАК обратилась к Организации с просьбой предоставить государством-членам возможность пользоваться услугами устных переводчиков не только в рамках работы комитетов и Ассамблей, но и на координационных совещаниях с различными региональными группами. В заключение ГРУЛАК поблагодарила Генерального директора Фрэнсиса Гарри за его руководство и руботу во главе Организации, а также за прогресс и результаты, достигнутые по нормативной повестке дня в период его пребывания на этом посту. ГРУЛАК также поблагодарила нынешнюю ГСД за ее работу и пожелала всяческих успехов в новых начинаниях.
7. Делегация Российской Федерации, выступая от имени ГЦАКВЕ, поблагодарила организаторов этой серии заседаний Ассамблей. ГЦАКВЕ заявила, что за очень короткий период времени делегации смогли обсудить вопросы и достичь взаимопонимания. Делегация отметила, что при решении наиболее чувствительных вопросов умелая дипломатическая работа Председателя сыграла ключевую роль, и Группа считает, что это было очень важно для выработки сбалансированных решений. ГЦАКВЕ поблагодарила региональных координаторов за огромные усилия, а также Генерального директора и ГСД за активное участие в работе. ГЦАКВЕ затронула обсуждение ряда ключевых вопросов, таких как принятие Рекомендаций по применению норм в рамках Парижского союза, требований, касающихся Мадридской и Гаагской систем, решение о созыве внеочередной сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС, которая состоится в первой половине следующего года, а также внеочередной сессии Координационного комитета ВОИС, запланированной на этот год. Делегация позитивно оценила принятие процедур новым союзом в связи со вступлением в силу Пекинского договора. ГЦАКВЕ поблагодарила Секретариат за усилия по проведению сессии, сотрудничество и подготовку отчетов и других необходимых документов. Делегация отметила ценный вклад всех членов ВОИС в обеспечение конструктивного диалога. ГЦАКВЕ отметила, что заседания проходили в необычных условиях, и что Секретариат смог не только оперативно, но и качественно адаптироваться к новым модальностям. ГЦАКВЕ заявила, что нет никаких сомнений в том, что гибридный формат не может заменить традиционные очные встречи, особенно в отношении консультаций по чувствительным пунктам повестки дня. Однако ГЦАКВЕ выражает признательность тем, кто позволил делегациям достичь результатов на этой неделе. ГЦАКВЕ также поблагодарила устных переводчиков. ГЦАКВЕ подчеркнула, что, работая вместе, государства-члены сумели достичь весьма значительных результатов, несмотря на проблемы, возникшие в этот очень трудный период. ГЦАКВЕ поблагодарила Генерального директора за все приложенные за долгие годы усилия. Он действительно сделал ВОИС центром притяжения для инноваций и новых технологий и настоящим домом для женевских делегаций. ГЦАКВЕ вновь поздравила г-на Танга с его избранием и пожелала ему плавного переходного периода, а также выразила надежду на сотрудничество с ним в будущем. ГЦАКВЕ заверила его в том, что Группа будет продолжать участвовать в коллективных усилиях по содействию работе Организации.
8. Делегация Германии, выступая от имени Европейского союза и его государств-членов, поблагодарила Председателя за его работу и лидерство в течение всей недели, которые привели к успешному проведению первых Ассамблей в гибридном формате. Делегация также поблагодарила Секретариат, чья напряженная и эффективная работа в течение недели обеспечила бесперебойность и результативность этих Ассамблей. Делегация отметила, что успешное проведение этих Ассамблей продемонстрировало способность ВОИС адаптироваться к особым обстоятельствам, а также действовать и определять направление будущей работы Организации. Делегация подтвердила свою неизменную приверженность работе ВОИС, и ВОИС может рассчитывать на активную поддержку Европейского союза и его государств-членов.
9. Делегация Ямайки поблагодарила Председателя за отличное проведение заседаний. Делегат сообщила, что, хотя в Ямайке сейчас пять утра, она следит за заседаниями с трех часов утра, что весьма затрудняет работу делегации. Однако делегация поблагодарила Председателя за руководство работой государств-членов на протяжении всех заседаний в новом формате. Делегация также поблагодарила переводчиков, отметив фантастическое качество их работы. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Панамы от имени ГРУЛАК. Делегация признала трудности, с которыми сталкиваются делегации этой части мира, которым для участия в обсуждениях необходимо рано вставать. Делегация отметила прекрасные отношения, сложившиеся у нее с г-ном Амби Сундарамом, а также поблагодарила Генерального директора Фрэнсиса Гарри за ту неустанную поддержку, которую он оказывал не только Ямайке, но и всему Карибскому региону. Делегация признала, что д-р Гарри и ВОИС являются друзьями региона, и делегация выразила ему огромную благодарность и пожелала ему всего наилучшего в новых начинаниях. Делегация с нетерпением ждет совместной работы с избранным Генеральным директором Дареном Тангом. По мере того, как делегации пытаются ориентироваться и искать эффективные способы работы, а также проводить обсуждения и переговоры, делегация считает, что двигаться вперед будет непросто, так как при всем желании активно участвовать она сталкивается с вызванными пандемией трудностями в том, что касается работы Организации по существу. Делегация принимала участие в работе КПБ, и для нее было непросто внести существенный вклад. Делегация отметила, что ВОИС является центром инноваций, и в этой связи выразила надежду на то, что ВОИС расширит инновационный подход к работе и продолжит вносить свой вклад в развитие, особенно малых островных государств.
10. Председатель поблагодарил делегацию Ямайки за участие в работе Ассамблей в столь ранние часы и за ее заявление. Председатель заявил, что заявление делегации, а также другие заявления являются свидетельством высокого профессионализма в организации Ассамблей, проявленного в частности Секретариатом, а также доказательством важности работы Организации.
11. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила Председателя за его руководство и лидерство в течение недели. Делегация высоко оценила конструктивное участие всех региональных групп и отдельных государств-членов, благодаря которому эти весьма исключительные Ассамблеи увенчались успехом. Делегация отметила, что это последние ассамблеи для д-ра Гарри в качестве Генерального директора ВОИС. Делегация, выступая от имени посла страны Его Превосходительства Эсмаила Багаи Хамане и всех органов ИС в Тегеране, выразила искреннюю благодарность и признательность г-ну Гарри за его работу и преданность делу в течение срока его полномочий. Делегация поздравила г-на Гарри с его достижениями и пожелала ему всяческих успехов в будущей деятельности. Делегация предложила делегациям поаплодировать г-ну Гарри стоя. Делегации стоя аплодировали г-ну Гарри. Делегация приветствовала нового Генерального директора и выразила надежду на сотрудничество с ним в коллективных усилиях по выполнению глобального мандата ВОИС. Делегация подтвердила, что в неустанном стремлении к диалогу и многосторонности Иран (Исламская Республика) всегда будет надежным партнером.
12. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики высоко оценила умелое руководство Председателя, обеспечившее успешное проведение заседаний. Делегация заявила, что с развитием общества и экономики роль ВОИС становится все более важной, и отметила, что ВОИС вносит вклад в развитие мировой экономики в соответствии с мандатом Организации. Делегация заявила, что успех ВОИС обусловлен самоотверженностью, целеустремленностью и умелым руководством д-ра Фрэнсиса Гарри, покидающего свой пост Генерального директора. Делегация присоединилась ко всем государствам-членам в выражении благодарности и признательности д-ру Гарри за его преданность ВОИС на протяжении всей жизни. Делегация поздравила избранного Генерального директора г-на Дарена Танга. Делегация пожелала д-ру Гарри всего наилучшего.
13. Делегация Нигерии поблагодарила делегацию Ирана (Исламской Республики) за призыв стоя аплодировать д-ру Фрэнсису Гарри. Несмотря на то, что делегация принимает участие в заседании дистанционно, делегация присоединилась к заслуженным овациям. Делегация поблагодарила Председателя за прекрасное проведение Ассамблей и образцовое руководство их работой. Делегация высоко оценила меры, принятые Секретариатом для обеспечения бесперебойной работы Ассамблей. Делегация выразила особую признательность Генеральному директору г-ну Фрэнсису Гарри за его 12-летнюю плодотворную деятельность на посту руководителя ВОИС. Делегация пожелала г-ну Дарену Тангу, избранному Генеральному директору, успешной работы на этом посту. В этой связи г-н Танг может рассчитывать на полную поддержку Нигерии. Делегация также выразила признательность помощнику Генерального директора   
    г-ну Амби Сундараму за его 12-летнюю самоотверженную работу в ВОИС и пожелала ему всего наилучшего в его дальнейшей деятельности. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному Зимбабве от имени Африканской группы. Делегация отметила, что Ассамблеи этого года проходили в один из самых сложных периодов в истории человечества, что заставило делегации задуматься над задачей достижения слаженности, консенсуса и эффективности в работе ВОИС. Тем не менее, все делегации работали вместе, чтобы обеспечить непрерывность деятельности Организации в это исключительное время, одновременно достигая целей, поставленных Ассамблеями. Делегация отметила, что меры, принятые для смягчения воздействия пандемии COVID-19 на работу Организации и охрану здоровья населения, были образцовыми, особенно в том, как ВОИС продолжала внедрять инновации и предоставлять важнейшие услуги для облегчения миссии делегаций по решению проблем тех, кто находится в наиболее уязвимом положении. Делегация поприветствовала всех участников, как присутствующих на Ассамблеях, так и участвующих дистанционно. Делегация выразила особую благодарность устным переводчикам, группе оформления пропусков и всем, кто усердно работал в тылу для обеспечения успеха Ассамблей. При постоянной приверженности всех членов и поддержке Секретариата ВОИС, который продолжает успешно реализовывать общее видение в интересах улучшения работы ВОИС, делегация будет продолжать активно участвовать в работе ВОИС. Делегация подтвердила свою приверженность работе со всеми государствами-членами по усилению Организации на благо всех заинтересованных сторон.
14. Делегация Республики Корея вновь поблагодарила Председателя и государства-члены за лидерство и конструктивный подход. Кроме того, делегация поблагодарила Секретариат, особенно Секцию конференционных услуг и устных переводчиков, за их отличную работу по оказанию поддержки Ассамблеям. Кроме того, делегация выразила искреннюю признательность д-ру Фрэнсису Гарри за его неоценимый труд на протяжении всего срока его полномочий. Делегация отметила, что под его руководством ВОИС работала эффективно и продуктивно и добилась многих выдающихся результатов. Делегация пожелала ему всего наилучшего в его будущих начинаниях. Делегация выразила надежду на продолжение работы и обсуждений в таком конструктивном духе и пожелала делегатам крепкого здоровья.
15. Делегация Канады присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Соединенного Королевства от имени Группы В. Делегация отметила, что после 35 лет работы в Организации у Генерального директора осталась всего неделя до истечения срока его полномочий и что это кажется совершенно нереальным. Делегация поблагодарила Генерального директора за его работу по превращению ВОИС в организацию, которой она является сегодня, и за поддержку, которую он оказал Канаде в развитии национальной системы ИС и в укреплении ее позиций в мире ИС. Делегация также поблагодарила г-на Сундарама за его самоотверженную работу и трудолюбие. Делегация поздравила г-на Танга с его назначением и выразила надежду на сотрудничество с ним в дальнейшем укреплении Организации и достижении дальнейших успехов в рамках ВОИС. Кроме того, делегация поблагодарила всех сотрудников Административного сектора и ГСД, а также Отдела по делам Ассамблей и документации за превосходную работу по адаптации Ассамблей к этому гибридному формату. Делегация выразила надежду на прагматичное, разумное и постепенное возобновление нормотворческой работы и считает, что делегациям необходимо найти золотую середину между тем, чтобы не проводить совещания вообще или проводить совещания для переговоров, а также выработать соответствующие практические средства. Делегация понимает, что этот вопрос не является одинаково легким для всех. Хотя у делегации есть свои собственные проблемы, она считает, что важно найти практическую и взаимоприемлемую золотую середину. В отношении некоторых аспектов систем регистрации и глобальной инфраструктуры ИС делегация заявила, что пользователи зависят от решений и указаний государств-членов по обеспечению непрерывного развития систем. Делегация напомнила, что комитеты ВОИС предоставляют уникальную возможность для заинтересованных сторон, и особенно в случае МКГР, для коренных народов и местных общин, чтобы их голоса были услышаны. Делегация высоко оценила стойкость ВОИС в отношении систем регистрации, свидетелем которой она стала в этом году. Делегация отметила, что ВОИС в значительной степени является центром многосторонности в области ИТ, но также и мировым ведомством ИС, и что непрерывное развитие и предсказуемость функционирования систем регистрации, безусловно, имеет решающее значение с административной точки зрения.
16. Делегация Доминиканской Республики искренне поздравила избранного Генерального директора г-на Дарена Танга. Делегат заявил, что недавно он занял пост директора Национального бюро по авторскому праву (ONDA), а также заверил в своей твердой решимости и далее вносить вклад в объединенные усилия членов Организации, содействовать проведению действенной и эффективной политики в области авторского права и смежных прав и, в частности, сотрудничать с другими бюро в своем регионе в интересах достижения общих целей. Делегация заявила, что пандемия COVID-19 оказала существенное влияние на повседневную жизнь и потрясла глобальную экономику. Делегация отметила, что артисты, авторы и создатели произведений столкнулись с трудностями и были вынуждены отменять выступления; экономика культурного сектора была поражена отменой ряда мероприятий, счет потерь пошел на миллионы. Делегация заявила, что индустрия творчества и культуры будет оставаться локомотивом экономического роста во всех странах, и именно по этой причине многие правительства приняли меры по защите предпринимательства, чтобы попытаться ограничить влияние COVID-19 на рабочие места и экономические потери компаний, а также выступили с инициативами по разработке новой государственной политики. Делегация полна решимости приложить усилия для улучшения регионального международного сотрудничества, поощрения и охраны ИС, авторского права и смежных прав. Приоритетом Доминиканской Республики является обеспечение соблюдения авторского права, а также того, чтобы охраняемые произведения приносили доход и вносили вклад в ее ВВП, при этом повышая производительность. Делегация считает, что правительство ее страны должно уделять особое внимание Пекинскому договору. Делегация находится в процессе обеспечения условий для реализации этого Договора. Делегация заявила, что для успешной реализации Договора ONDA должно обеспечить охрану прав на аудиовизуальные исполнения на международном уровне. Поэтому она высоко оценила инициативы в этом отношении. Делегация считает необходимым изучить потребность в конкретных мерах, гарантирующих соблюдение авторского права. В отношении прав на аудиовизуальные исполнения в контексте цифрового развития делегация верит в содействие устойчивости творческой и аудиовизуальной экономики, поскольку этот сектор вносит столь важный вклад в благосостояние общества. Делегация поблагодарила ВОИС за постоянную поддержку и сотрудничество с ONDA по мере того, как бюро расширяет свои функции. Делегация подтвердила свою готовность продолжать реализацию инициатив в области авторского права и смежных прав в Доминиканской Республике.
17. Делегация Зимбабве, выступая в своем национальном качестве, присоединилась к заявлению Африканской группы. Делегация выразила признательность Председателю и заместителям Председателя, Секретариату, переводчикам, Сектору административного управления и Секции конференционных услуг за содействие успешному проведению Ассамблей. Делегация поблагодарила государства-члены за вынесение решений по ряду вопросов, без которых Организация не сможет выполнять свою основную работу. Делегация высоко оценила техническую помощь, ориентированную на развитие, полученную ее страной от ВОИС за время пребывания в должности д-ра Фрэнсиса Гарри, большую роль в которой сыграло Африканское бюро и другие отделы. Делегация пригласила г-на Гарри посетить Зимбабве в любое время, если у него возникнет желание по окончании срока своих полномочий провести несколько дней у прекрасного водопада Виктория. Делегация также выразила свою признательность г-ну Амби Сундараму за его 12-летний труд в Организации и пожелала ему успехов в его будущей деятельности. Делегация также приветствовала избранного Генерального директора Дарена Танга и выразила надежду на сотрудничество с ним, а также на совместную работу с другими государствами-членами в целях обеспечения успеха Организации.
18. Делегация Чили поблагодарила Председателя и присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Панамы от имени ГРУЛАК. Делегация поблагодарила Секретариат за то, что он сделал это заседание возможным даже в контексте пандемии, и, в частности, группу устных переводчиков, которые обеспечили коммуникацию. Делегация поблагодарила покидающего свой пост Генерального директора Фрэнсиса Гарри за поддержку ее страны и за его заслуги в области многостороннего сотрудничества. Его успешное руководство отразилось во всех областях деятельности Организации.
19. Начальник Канцелярии г-н Нареш Прасад, выступая от имени персонала ВОИС, заявил о глубокой признательности Организации Генеральному директору г-ну Фрэнсису Гарри, который возглавлял ВОИС на протяжении последних 12 лет. Начальник Канцелярии заявил, что г-н Гарри превратил Организацию в современную, эффективную, оперативную, но, прежде всего, инклюзивную организацию. Начальник Канцелярии отметил, что благодаря его неустанным усилиям и целеустремленности г-н Гарри сумел открыть Организацию для всех ее государств-членов и многочисленных заинтересованных сторон. Кроме того, г-н Гарри осуществлял надзор за реализацией целого ряда программ и проектов, которые представляли интерес для каждой заинтересованной стороны ВОИС. Начальник Канцелярии считает, что это станет наследием г-на Гарри, и Организация благодарна ему за это. Начальник Канцелярии, выступая в своем личном качестве, поблагодарил Генерального директора за доверие, которое было ему оказано, и за предоставленную ему возможность выполнять функции Секретаря Ассамблей и других руководящих органов ВОИС. Начальник Канцелярии заявил, что за последние 12 лет в этом качестве он имел редкую возможность выполнять функции Секретаря Ассамблей для более чем 250 руководящих органов. Это был ценный опыт, и начальник Канцелярии со всей скромностью заявил, что это было бы невозможно без постоянной поддержки и советов г-на Гарри. Начальник Канцелярии вновь поблагодарил г-на Гарри. Начальник Канцелярии от имени своих коллег в ВОИС воспользовался возможностью, чтобы пожелать г-ну Гарри всего наилучшего в его будущих начинаниях. Начальник Канцелярии выразил уверенность в том, что, покинув должность Генерального директора, г-н Гарри продолжит вносить свой вклад в построение свободного мира, полного возможностей, в чем ему помогут его навыки и опыт. В заключение начальник Канцелярии заявил, что было бы упущением не поблагодарить всех его коллег – слишком многих, чтобы называть их по отдельности, – за то, что, несмотря на очень сложные обстоятельства, Ассамблеи успешно состоялись.
20. Делегация Индонезии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Сингапура от имени Азиатско-Тихоокеанской группы. Делегация поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за отличное поведение Генеральной Ассамблеи в особых обстоятельствах. Азиатско-Тихоокеанская группа поблагодарила государства-члены, Секретариат, устных переводчиков и всех сотрудников за вклад в бесперебойную работу Ассамблей, благодаря которой делегации смогли принять положительные решения по всем пунктам повестки дня. Делегация поблагодарила Генерального директора д-ра Фрэнсиса Гарри за прекрасное руководство Организацией и еще раз выразила признательность д-ру Гарри за его работу и вклад в деятельность ВОИС за последние 35 лет, включая 12 лет работы в качестве Генерального директора. Делегация не хотела бы повторять красноречивые слова начальника Канцелярии о достижениях и наследии д-ра Гарри. Делегация пожелала д-ру Гарри всего наилучшего в его будущих начинаниях. Делегация вновь поздравила Дарена Танга в связи с его назначением на пост Генерального директора ВОИС. Делегация подтвердила свою готовность продолжать поддерживать миссию Организации по созданию сбалансированной международной системы ИС под блестящим руководством Генерального директора Дарена Танга. Делегация признала проблемы, связанные с пандемией, и выразила надежду, что нормативная работа вскоре продолжится. Делегация убеждена, что делегации вновь станут более сильными и сплоченными и смогут вновь проводить личные встречи.
21. Генеральный директор поблагодарил делегации за их чрезвычайно добрые слова и поддержку на протяжении последних 12 лет, а также за их великодушие. Генеральный директор вновь подчеркнул, что это был большой путь. Для него огромная честь служить в международной организации в любом качестве и, безусловно, быть Генеральным директором – это невероятная привилегия, поскольку это возможность открыть для себя многообразие мира. В частности, учитывая опыт и трудности, связанные с пандемией COVID-19, Генеральный директор считает, что все делегации сталкиваются с общими вызовами и что одна из ролей международной организации заключается в том, чтобы объединить делегации вокруг общих вызовов и рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом противостоять им вместе. Поэтому Генеральный директор глубоко признателен делегациям за предоставленные ему возможности, которые является большой привилегией. Что касается заседаний, то Генеральный директор поблагодарил все делегации за их терпение, стойкость и снисходительность. Генеральный директор считает, что, учитывая обстоятельства, заседания прошли успешно благодаря вкладу делегаций, в частности координаторов групп, которые несут особенно тяжелое бремя в условиях этой сессии. В течение последних шести месяцев, сознавая, что заседания будет проходить в особых обстоятельствах, они проявляли исключительное внимание и проводили широкие консультации с Организацией и всеми государствами-членами. Генеральный директор признал, что именно благодаря лидерству, указаниям и мудрости Председателя заседание прошло гладко. Генеральный директор вновь поблагодарил Председателя. Генеральный директор поблагодарил начальника Канцелярии, секретаря Ассамблей, за его выдающуюся работу. Генеральный директор заявил, что организовать Ассамблеи нелегко, поскольку ВОИС является сложной организацией с комплексной архитектурой и множеством союзов. Однако начальник Канцелярии в очередной раз продемонстрировал выдающиеся результаты. Генеральный директор поблагодарил начальника Канцелярии и всех своих коллег, в частности, Отдел по делам Ассамблей и документации, а также нескольких коллег, которые внесли свой вклад в работу Ассамблей. Генеральный директор также поблагодарил за выдающуюся работу Секцию конференционных услуг; Юрисконсульта и его канцелярию; обслуживающий персонал; устных переводчиков, которые были упомянуты рядом делегаций с глубокой благодарностью; сотрудников по уборке помещений, которые проделали необыкновенную работу по обеспечению того, чтобы делегации могли встречаться в гигиенических условиях; коллег из служб безопасности и многих коллег, которые внесли свой вклад в эту работу. Генеральный директор заявил, что Ассамблеи стали примером совместных усилий и свидетельством того, почему коллективные действия, а в конечном счете и политика многосторонности, дают наилучшие результаты, поскольку каждый может внести свой вклад. В заключение Генеральный директор выразил свою глубочайшую признательность и благодарность всем делегациям за оказанную ему честь и предоставленные возможности. Генеральный директор пожелал своему преемнику, Дарену Тангу, всяческих успехов, которыми, по его мнению, будет полон срок его полномочий.
22. Председатель вновь заявил о способности государств-членов добиваться наилучших возможных результатов благодаря их решимости проявлять гибкость и готовность двигаться вперед в работе Организации, что является примером политики многосторонности. Председатель поздравил делегации, поскольку Ассамблеи проводятся в соответствии с графиком в наилучших условиях и при содействии широкому участию в них. Председатель поблагодарил Секретариат за отличную организацию и обеспечение охраны здоровья и безопасности всех, что остается приоритетом Председателя и Секретариата. Председатель отметил, что заседание в гибридном формате является испытанием для всех делегаций и вызовом для Организации, проверяя ее способность двигаться вперед. Кроме того, Председатель заявил, что такая форма Ассамблей является испытанием логистического и технического потенциала, в который Организация вложила значительные средства. Председатель отметил, что все делегации стали свидетелями передачи полномочий Генерального директора Организации, а также выразил признательность уходящему Генеральному директору   
    г-ну Гарри за его огромный вклад в работу. Председатель отметил усилия, приложенные Генеральным директором в течение двух сроков его полномочий, и заявил, что текущая серия Ассамблей стала возможность воздать ему должное. Председатель поздравил нового Генерального директора. Председатель заявил, что активное и эффективное участие государств-членов в заседаниях отражает то значение, которое они придают Организации и всем ее областям деятельности, таким как культура, экономика и творчество. Председатель заявил, что, поскольку он продолжает исполнять обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи ВОИС и участвовать в заседаниях, он активизирует консультации в ближайшие месяцы с целью подготовки следующих Ассамблей – внеочередной и очередной серий Ассамблей в 2021 г. – в соответствии с четкой «дорожной картой», отражающей все ожидания государств-членов. В заключение Председатель выразил искреннюю благодарность всем государствам-членам, наблюдателям, региональным координаторам и заместителям Председателя за их прекрасное сотрудничество и ценный вклад. Председатель также поблагодарил Секретариат, включая весь вспомогательный персонал, за их отличную подготовку и работу до и во время этих Ассамблей, а также за своевременный выпуск документации. Кроме того, Председатель поблагодарил начальника Канцелярии за отличную работу в качестве Секретаря Ассамблей, Юрисконсульта за его поддержку, а также всех сотрудников ВОИС, проявивших большой профессионализм. Для Председателя было честью работать со всеми ними в ходе этой серии заседаний. Председатель также заявил, что было бы упущением не поблагодарить отличную команду устных переводчиков, без которых общение было бы невозможным. Председатель извинился перед устными переводчиками за то, что он время от времени переходил с одного языка на другой. Вместе с тем он считает, что переход с одного языка на другой является прекрасным отражением политики многоязычия, за которую выступают делегации. Председатель пожелал делегациям безопасной поездки домой. С учетом исключительных обстоятельств, когда ряд делегаций участвует в заседаниях дистанционно, Председатель выразил надежду на то, что удаленные участники получат возможность принять участие лично в следующих Ассамблеях, с тем чтобы они могли внести плодотворный вклад в обсуждение важных вопросов. В заключение Председатель пожелал всяческих успехов новому Генеральному директору и всем сотрудникам ВОИС под его руководством. Председатель с нетерпением ждет следующих заседаний и пожелал всем хороших выходных. Председатель от имени всех государств-членов вновь поблагодарил Генерального директора за его работу на протяжении более чем трех десятилетий, в частности в рамках его 12-летнего срока полномочий на посту Генерального директора, и пожелал ему всяческих успехов в его будущих начинаниях, здоровья и долголетия.
23. Шестьдесят первая серия заседаний Ассамблей ВОИС была закрыта Председателем Генеральной Ассамблеи ВОИС 24 сентября 2020 г.

[Приложение следует]